أبو الخطاب المفضل بن ثابت الصابىء وما تبقى من نثره: نثر ودراسة

محمد يونس عبدالعال رضوان أستاذ مساعد، قسم اللغة العربية، كلية الآداب، جامعة عين شمس، القاهرة، جمهورية مصر العربية

ملخص البحث. لم يحظ أبو الخطاب المفضل بن ثابت بن إبراهيم بن زهرون الصابىء بعناية الإخباريين والمصنفين وكتّاب الـتراجم، وكـل ما وصـل إلينا من نشره فصول متفرقة أوردها الثعالبي والحصري والقلقشندي والنويري في مؤلفاتهم، تشير إلى أنه علم من أعلام البيان في القرن الرابع الهجري.

ويهدف هذا البحث إلى الكشف عن جوانب من شخصية هذا الكاتب، وجمع ما تبقى من آثاره الأدبية، ودراستها دراسة موضوعية وفنية، بقدر ما تسعف المصادر القديمة.

فتحدثتُ في البداية عن أسرته، وما شهروا به من علم وثقافة وبخاصة في الطب، وعرضتُ لصلاته ببعض مشهوري عصره من الأمراء والوزراء، وأشرتُ إشارات — شعرت أنها ضرورية — إلى ديانته، وثقافته وأخلاقه، وفي أثناء ذلك كله وازنت بينه وبين ابن عمه أبي إسحاق بن إبراهيم بن هلال (ت ٣٨٤هـ) وألمحت إلى نوع من التشابه القوي بينها، ذلك أنها عملا سويًّا في الدواوين الحكومية، وشهد الناس لهما بالتقدم، مع ما يبدو من أن العلاقة بينها لم تكن تتسم بالمودة الخالصة.

وقد ارتأيت أن أنشر ما عثرت عليه من نثر أبي الخطاب، مجموعًا، مشروحًا، حرصت فيه على ذكر رواياته المختلفة، وما وقع فيه من تحريف أو تصحيف.

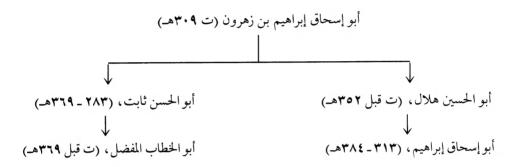
وقد بدا من هذا النثر القليل أنه كاتب مجيد، غزير المعاني مسيطر على لغته وأساليبه، كما بدا أنه وصّاف بارع وفكه ساخر، مع حرصه على هندسة عباراته وتوشيتها بالأسجاع والمزاوجات.

الكاتب

لا يعرف المحدثون شيئًا ذا بال عن أبي الخطاب المفضل بن ثابت بن إبراهيم بن زهرون الصابي، (١) فقد أغفله كتّاب التراجم على كثرتهم، وضنّ المصنفون بأخباره وكتاباته،

(١) كذا ورد اسمه كاملًا، متبعًا بلفظ «رضى الله عنه» في عنوان رسالة كتبها إليه ابن عمه؛ انظر: أبو إسحاق إبراهيم بن هلال الصابي، المختار من رسائل أبي إسحاق الصابي، تحقيق ودراسة محمد يونس عبدالعال (القاهرة: رسالة دكتوراه مخطوطة بمكتبة جامعة القاهرة، ١٩٧٨م) القسم الثاني ص ٤٠٣. وهو: «أبو الخطاب المفضل بن ثابت الصابي» في: ديوان السريّ الرفاء (دمشق: القدسي، ١٣٥٥هـ)، ص ٤١ ومثله محرّفًا في: يتيمة الدهر في محاسن أهل العصر، لعبدالملك بن محمد الثعالبي، تحقيق محمد محيى الدين عبدالحميد (القاهرة: السعادة، ١٣٧٧هـ)، مج ٢، ص ١٤٥، وفي معاهد التنصيص على شواهد التلخيص، لعبدالرحيم بن أحمد العباسي، تحقيق محمد محبى الدين عبدالحميد (القاهرة: السعادة، ١٣٦٧هـ/١٩٤٨م)، مج ٤، ص ١١، ففي هذين المصدرين: «الضبي» مرضع «الصابي». و «أبو الخطاب بن ثابت الصابي» في منهاج البلغاء وسراج الأدباء، لحازم بن محمد بن حسن القرطاجني، تحقيق محمد الحبيب بن الخوجة، ط ٢ (بيروت: دار الغرب الإسلامي، ١٩٨١م)، ص ١٩١١. و «أبو الخطاب الصابي» في: الإمتاع والمؤانسة، لأب حيان على بن محمد التوحيدي، تحقيق أحمد أمين وأحمد الزين (القاهرة: لجنة التأليف والترجمة والنشر، ١٩٤٤م)، مج ٣، ص ٢١٣؛ رسالة الصداقة والصديق، لأبي حيان على بن محمد التوحيدي، تحقيق إبراهيم الكيلاني (دمشق: دار الفكر، ١٩٦٤م)، ص ٨٨؛ و المقابسات لأبي حيان على بن محمد التوحيدي، تحقيق حسن السندوي، ط ١ (القاهرة: الرحمانية، ١٣٤٧هـ/١٩٢٩م)، ص ١٥١؛ وسحر البلاغة وسر البراعة، لعبدالملك بن محمد الثعالبي، تحقيق أحمد عبيد (دمشق: الترقي، د.ت.)، ص ٧؛ و خاص الخاص، لعبدالملك بن محمد الثعالبي (بيروت: د.ن.، ١٩٦٦م)، ص ٢٠؛ و برد الأكباد في الأعداد، لعبدالملك بن محمد الثعالبي الرسالة الثانية ضمن مجموعة «خمس رسائل» (بيروت: دار البيان، د.ت.)، ص ١٣٢؛ و زهر الآداب وثمر الألباب، لإبراهيم بن علي بن تميم الحصري، تحقيق على محمد البجاوي، ط ١ (القاهرة الخلبي، ١٣٧٢هـ/١٩٥٣م)، مج ١، ص ٤٤٠؛ وجمع الجواهر، لإبراهيم بن علي بن تميم الحصري، تحقيق علي محمد البجاوي، ط ١ (القاهرة: الحلبي، ١٩٥٣/١٣٧٢م)، ص ٣٥٣؛ و صبح الأعشى في صناعة الإنشا، لأحمد بن علي بن أحمد القلقشندي (القاهرة: الأميرية، ١٩١٣ و ١٩١٥م)، مج ٢، ص ٤٤٢؛ مج ٩، ص ١٢٧؛ و نهاية الأرب في فنـون الأدب، لأحمد بن عبدالوهاب بن محمد النويري (القاهرة: دار الكتب المصرية، ١٩٢٩م ـ ١٩٣٣م)، مج ٧، ص ٢٣؛ مج ١٠، ص ١٢٨؛ و «أبو الخطاب الكاتب» فقط في: المقابسات، للتوحيدي، ص ٣٢٦؛ و ثمار القلوب في المضاف والمنسوب، لعبدالملك بن محمد الثعالبي، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم (القاهرة: المدني، ١٣٨٤هـ/١٩٦٥م)، ص ٥٥.

فلم يصل إلينا منها إلا إشارات متناثرة ونتف قليلة، تشير إلى أنه علم من أعلام البيان، وكبير من كبراء الكتاب في القرن الرابع الهجري، كما تشير أيضًا إلى أنه ابن عم الكاتب المشهور أبي إسحاق إبراهيم بن هلال.



وقد ترجم القفطي لجده إبراهيم بن زهرون الحراني المتطبب، فقال عنه: «أظنّه جدّ إبراهيم بن هلال الكاتب»، (٢) وذكر ابن أبي أصيبعة أنه: كان طبيبًا مشهورًا وافر العلم في صناعة الطب. (7)

وكان أبوه ثابت — كما وصفه ابن النديم — طبيبًا محذقًا مصيبًا.. ضنينًا بما يحسنه «صنف كثيرًا من الكتب، (٤) ويقال إنه كان رجلًا عاقلًا لا مثل له في صناعته، يعد أوحد زمانه في الطب، ولا يقصر عن متقدميه من أهله، وقد روى القفطي بعض المواقف التي

⁽۲) ورد بعده: «ذكره ثابت بن سنان بن ثابت بن قرة في كتابه، وقال: وفي ليلة الخميس لإحدى عشرة ليلة بقيت من صفر سنة تسع وثلاثهائة مات أبو إسحاق إبراهيم بن زهرون الحراني المنطقي» علي بن يوسف بن إبراهيم القفطي، تاريخ الحكهاء أو إخبار العلهاء بأخبار الحكهاء (ليبزج، ١٩٠٣م)، ص ٧٦؛ وانظر: كرنكو، مادة «الصابي»، دائرة المعارف الإسلامية، ترجمة أحمد الشنتناوي (طهران: بوذر جمهري، انتشارات جهان، ١٣٥٧هـ/١٩٣٩م)، مج ١٤، ص ص ٨٣ ـ ٨٨.

⁽٣) أحمد بن القاسم بن خليفة المعروف بابن أبي أصيبعة ، عيون الأنباء في طبقات الأطباء ، تحقيق نزار رضا (بيروت: دار مكتبة الحياة ، ١٩٦٥م) ، ص ٣٠٧.

⁽٤) أبو الفرج محمد بن إسحاق بن النديم، الفهرست (بيروت: خياط، ١٩٦٤م)، ص ٣٠٣؛ وانظر: القفطي، تاريخ الحكماء، ص ١١١٠.

أثبت فيها ثابت تفوقه على نظرائه من أطباء عصره، من ذلك أنه أشرف على علاج ابن بقية وزير عزّ الدولة بختيار، وقد هجمت عليه علة شديدة، جعلت الأطباء إلى اليأس منه أقرب منهم إلى الرجاء له، ولما وفّق في علاجه خلع عز الدولة عليه وأعطاه مالاً جزيلاً، وكذلك فعل ابن بقية به، وروى القفطي أيضًا أنه لما وافي عضد الدولة بغداد سنة ٣٦٤هـ سأل وزيره أبا منصور نصر بن هارون عن أحذق طبيب ببغداد فأشير عليه بثابت، فطلب منه أن يحضر دار عضد الدولة ويتأمل حاله وما يدبر به أمره، ويقال إن ثابتًا حذر خلصاء عضد الدولة من مغبة إفراطه في السهر والاجتهاد في تدبير الملك وكثرة الأكل والشرب. . . لأن ذلك كله يوصل إلى فساد العقل، وقد تصادف أن صحّت توقعات ثابت هذه، كما صحّت له أيضًا توقعات عائلة مع آخرين من مشاهير زمانه من مثل: أبي عبدالله بن الحجاج الشاعر وأبي العباس بن المنجم، والمحسن بن إبراهيم الصابي. (٥)

أما هلال — عم أبي الخطاب — فقد وصفه القفطي بأنه نزيل بغداد، وأنه كان «طبيبًا حاذقًا عاقلًا صالح العلاج متفننًا، خدم الناس بصناعته، وتقدم عند أجلاء بغداد وخالطهم بصناعته. «⁽¹⁾

وأما ابن عمه إبراهيم، فأشهر من أن يعرّف، فهو أحد البلغاء المعروفين بالبراعة والإبداع، في الكتابات الأدبية والتاريخية والعلمية، لا يقل شأنًا وأثرًا عن معاصريه: ابن العميد وابن عباد وعبدالعزيز بن يوسف وغيرهم.

⁽٥) القفطي، تاريخ الحكماء، ص ص ١١١ - ١١٥؛ وابن أبي أصيبعة، عيون الأنباء، ص ص ٣٠٧ - ٣١١؛ وأبو الفرج غريغوريوس بن أهرون بن توما الملطي المعروف بابن العبري، تاريخ مختصر الدول، ط ٢ (بيروت: الكاثوليكية، ١٩٥٨م)، ص ص ١٧٣ - ١٧٤. وكان أبو إسحاق إبراهيم بن هلال وقت وفاة عمه في الحبس فكتب إلى الوزير أبي الريان حمد بن محمد يسأله الإنعام عليه والتقدم بحل قيده وإخراجه مع الموكل به، بمقدار ما يصلي على جنازته ويواريه في حفرته، وفي هذه الرسالة فخر بها لأهل بيته من حرمة وخدمة، وفيها أيضًا شكوى لما ألح عليهم من شقاوة وبأساء ابو إسحاق الصابي، رسائل أبي إسحاق الصابي (القاهرة: مخطوط الجامع الأزهر، رقم ٢١٥٦ أباظة، ص ٢٠٦ أ؛ ومخطوط مكتبة ليدن، تحت رقم ٢٠٦٧، ص ص ٢٧٠.

⁽٦) القفطي، تاريخ الحكهاء، ص ٣٥٠؛ وانظر: ابن العبري، تاريخ مختصر الدول، ص ١٦٧.

ويبين من الأخبار المتبقية عن أبي الخطاب المفضل بن ثابت أنه عمل في دواوين البويهيين منذ وقت مبكر، فقد ذكر التوحيدي أن أبا محمد المهلبي (ت ٣٥٧هـ) (٧) كاتب معز الدولة أحمد بن بويه (ت ٣٥٦هـ) ووزيره، كان ممن عرف الاصطناع واستحلى الصنائع وارتاح للذكر الطيب. . . فإنه قدم قومًا، ونوّه بهم، ونبّه على فضلهم، وأحوج الناظرين في أمر الملك إليهم وإلى كفايتهم منهم: أبو الخطاب وأبو إسحاق الصابئان، ومنهم أيضًا: أبو الفضل العباس بن الحسين الشيرازي، وابن معروف القاضي، وأبو العلاء صاعد، وأبو تمام النيبي، وابن قريعة، وأبو سعيد السيرافي، وأبو محمد الفارسي، وابن درستويه، وابن البقال، والسريّ الرفاء وغيرهم. (٨)

ويبدو أن أبا الخطاب قد عمل كاتبًا في دواوين الأمراء وكبار العمال، فقد أورد الثعالبي له سطورًا وصفية كتبها عن حبشيّ بن معزّ الدولة، (٩) كما أورد له الحصريّ أيضًا

⁽۷) هو الحسن بن محمد بن عبدالله بن هارون، من ولد المهلب بن أبي صفرة، تقلّد الوزارة سنة ٣٣٩هـ بعد الصيمري، فبقي فيها إلى أن توفي، وكان رجلًا جامعًا لخلال الرئاسة، ذا همة وحسن تدبير، آخذًا من الأداب بحظ وافر - ترجمته في الثعالبي، يتيمة الدهر، مج ۲، ص ص ٢٢٤ و ٢٤١ ياقوت الحموي، معجم الأدباء (القاهرة: ط دار المأمون، الحلبي، ١٩٣٨م)، مج ٩، ص ص ياقوت الحموي، معجم للأدباء (فيات الأعيان، تحقيق إحسان عباس (بيروت: صادر، ١٩٧٢م)، مج ٢، ص ص ١٤٠٠٠؛ محمد بن شاكر الكتبي، فوات الوفيات، تحقيق إحسان عباس (بيروت: صادر، ١٩٧٧م)، مج ١، ص ص ٣٥٣ ـ ٣٥٠؛ محمد بن أحمد الذهبي، سير عباس (بيروت: صادر، ١٩٧٣م)، مج ١، ص ص ٣٥٣ ـ ٣٥٠؛ محمد بن أحمد الذهبي، سير أعلام النبلاء (القاهرة: مخطوط بدار الكتب المصرية، رقم ١٢١٩٥ع)، مج ١، ص ١٩٥٠.

 ⁽A) التوحيدي ، الإمتاع والمؤانسة ، مج ٣ ، ص ٢١٣ .

⁽٩) هو أبو حرب حبشي (وهو عند مسكويه والهمداني: الحبشي) بن معز الدولة أبي الحسين أحمد، الملقب بسند الدولة ـ انظر في ذلك رسالة كتبها أبو إسحاق الصابي إليه عن أخيه عز الدولة، لما توفي أبوهما سنة ٣٥٦هـ _ أبو إسحاق الصابي، رسائله، ص ٤٢ ب. وفي أخبار سنة ٣٥٧هـ _ وقد فصل مسكويه القول فيها _ أن الحبشي أظهر عصيان أخيه عز الدولة، وطمع في البصرة، والتفرد بها، ولكن الوزير أبا الفضل الشيزاري ظفر به وأخذ من أمواله بالبصرة شيئًا كثيرًا، ومن جملة ما أخذه ولكن الوزير أبا الفضل الشيزاري ظفر به وأخذ من أمواله بالبصرة شيئًا كثيرًا، عمه ركن خمسة عشر ألف مجلد سوى الأجزاء والمسرّس وغير المجلّد، ثم أمّنه الوزير وأنفذه إلى عمه ركن الدولة، فأقام عنده إلى أن توفي الحبشي سنة ٣٦٩هـ _ أحمد بن محمد المعروف بمسكوية، تجارب الأمم (القاهرة: التمدن الصناعية، ١٩١٥م)، مج ٢، ص ص ٢٤٢ ـ ٢٤٧؛ ومحمد بن عبدالملك =

ممازحة كتبها عن أبي العباس بن سابور، (١٠) وهو — على الأرجح — أحد عمّال الدولة في ذلك العصر.

ويبين من أخبار أبي الخطاب كذلك أنه كان من ندماء عزّ الدولة بن معزّ الدولة (١١) وجلسائه الأثيرين، (١٢) يعزز ذلك أن الثعالبي نسب إلى أبي الخطاب فصلاً من رسالة هزلية فكهة كتبها إليه على سبيل المهازحة. (١٣)

ويصعب على الباحث أن يعرف بدقة متى ولد أبو الخطاب، ولكنه قد يرجح مولده في العقد الأول أو الثاني من القرن الرابع، ربها ليجعله ندًّا لابن عمه أبي إسحاق المولود في سنة ٣١٣هـ، وليتسق بذلك مع ما ذكر من أنها عملا سويًّا في دواوين المهلبي، الذي تولى الوزارة سنة ٣٣٩هـ.

ومن المؤكد أنه توفي — في سنة يصعب تحديدها أيضًا — قبل وفاة أبيه سنة ٣٦٩هـ، بل قبل وفاة عزّ الدولة سنة ٣٦٧هـ، يدل على ذلك رسالة تعزية كتبها أبو إسحاق الصابي ارتجالاً في دار عزّ الدولة بواسط، إلى عمه ثابت، يعزيه عن ابنه أبي الخطاب، يقول فيها: (١٠) عزيز على يا سيدي أن مدّ لك ولي في العمر حتى نتكاتب بالتعزية عمّن أمّلنا أن يكون

الهمداني، التكملة (ضمن ذيول تاريخ الطبري)، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم (القاهرة: دار المعارف، ١٩٧٧م)، ص ص ع ٤١٤ - ٤١٥؛ علي بن محمد بن الأثير، الكامل في التاريخ (القاهرة: المنيرية، ١٣٥٣هـ)، مج ٧، ص ص ٣٠ - ٢٧.

⁽١٠) الحصري، زهر الأداب، مج ١، ص ٥٤٧؛ والحصري، جمع الجواهر، ص ٣٥٣.

⁽١١) حكم العراق بعد أبيه سنة ٢٥٦هـ إلى أن قتله ابن عمه عضدالدولة سنة ٣٦٧هـ.

⁽۱۲) عبدالله بن محمد بن سنان الخفاجي، سر الفصاحة، نشر عبدالمتعال الصعيدي (القاهرة: مطبعة صبيح للطباعة والنشر، ۱۳۸۹هـ/۱۹۹۹م)، ص ص س ۱۹۰۰ـ ۱۹۱۱؛ والقرطاجني، منهاج البلغاء، ص ۱۹۱۸.

⁽١٣) الثعالبي، ثهار القلوب، ص٥٥.

⁽١٤) انظر: رسائل أبي إسحاق الصابي، ص ٢٩ ب. ومما تجدر الإشارة إليه في هذا المجال أن لأبي اسحاق رسالة تعزية أخرى كتبها إلى يحيى وهلال ابني قرة الصابئين، تعزية عن ولد يحيى، وكان

وارث أعمارنا، والباقي بعدنا: أبي الخطاب... والله الشاهد أنني منذ ثلاث لا أطعم غذاءً ولا غمضا، ولا أعرف قرارًا ولا هدوا، ولقد دخل إليّ المعزّون فما خاطبت أكثرهم، ولا عقلت بطوائف منهم، لاستيلاء ما استولى عليّ، مما أبكى عيني، ونكأ قلبي ... وكان من مولانا الأمير عند معرفته بالحال في إنفاذ الرسل تباعًا إليّ، والتفضل بالتعزية عليّ، وفي ذكرك بالتحنّن عليك، والتوجّع لك، ما يشبه كرمه ونعمة الله عنده وعندنا فيه ...

والمرجح أن أبا الخطاب ظلّ صابئًا متمسّكًا بها يدين به طيلة حياته، شأنه في ذلك شأن آبائه وبعض جيله، وقد رُوي أن الخلفاء والملوك والوزراء أرادوا ابن عمه كثيرًا على الإسلام، ووعدوه ومنّوه، حتى إن عزّ الدولة عرض عليه الوزارة إن أسلم، فلم يهده الله — تعالى — للإسلام، كها هداه لمحاسن الكلام. (١٥٠)

والصابئة فرق كثيرة، اضطربت المصادر في الحديث عنها وعن سبب تسميتها بهذا الاسم، وذهبت في تفسيرها مذاهب شتى، يصعب الفصل فيها بين الحقيقة والخرافة، غير أن الفرقة التي ينتمي إليها أبو الخطاب وآله، هم الصابئة الحرّانية (أو الحرنانية) نسبة إلى مدينة حرّان، (١٦) ويقال إنهم تسمّوا بالصابئة سنة ٢٢٨هـ، لتُرعى لهم الذمّة، ويعدّوا في

ذلك في أثر المصاب بأبي الخطاب يقول فيها أبو إسحاق متحدثًا عن صابئة عصره: «إننا أهل شريعة قد ضاقت حلقتها وخمدت جمرتها» انظر المختار من رسائل أبي إسحاق الصابي، القسم الثاني، ص ص ٤٦٢ _ ٤٦٣. وأخرى عنوانها: «وكتب إلى أبي عبدالله عامل دير العاقول في أمر ورثة أبي الخطاب»، مخطوط ليدن، ص ص ٩٤ _ ٩٦.

⁽١٥) الثعالبي، يتيمة الدهر، مج ٢، ص ٢٤٢؛ الحموي، معجم الأدباء، مج ٢، ص ٢١.

⁽١٦) تذكر بعض المصادر أن الصابئة يوحدون الله وينزهونه، ويصفونه بالسلب لا الإيجاب، ويصلون صلوات ثلاثًا مكتوبات، ويذهبون إلى أن للعالم صانعًا فاطرًا حكيًا مقدّسًا نتقرب إليه بالمتوسطات المقرّبين لديه، وهم الروحانيون المطهّرون جوهرًا وفعلًا وحالة، وأكثر أحكام الصابئة في المناكح والحدود مثل أحكام المسلمين، ولهم كتاب يقرّون به، وهو مقالات لهرمس في التوحيد، وآخر سرياني فيه أمر مذاهبهم وصلواتهم، ويذكر بعض المحدثين أن الصابئة فرقة دينية تتأرجح بين اليهودية والمسيحية، وأنهم من أتباع سيدنا يحيى، وهو يوحنا المعمداني عند المسيحين للظر: على بن الحسين المسعودي، التنبيه والإشراف (القاهرة: الصاوي، ١٩٣٨م)، ص ١٣٨٤ على بن الحسين المسعودي، التنبيه والإشراف (القاهرة: الصاوي، ١٩٣٨م)، ص ١٣٨٤

جملة من تؤخذ منهم الجزية. (١٧)

ومن الشابت — لدى مؤرخي الأدب القدامى والمحدثين — أن هذه الديانة بها تتضمن من آراء وأفكار، لم تكن ذات تأثير كبير أو قليل، فيها وصل إلينا من آثار الصابئة النشرية والشعرية، المكتوبة بالعربية باستثناء بعض الإشارات إلى صلواتهم وصيامهم وبعض طقوسهم الدينية الأخرى، وردت في ثنايا رسائلهم المتبادلة فيها بينهم، والتي حفظت لنا رسائل أبي إسحاق الصابي قدرًا لا يستهان به منها.

وثقافة أبي الخطاب هي حتمًا ثقافة كل كاتب يطمح إلى العمل في الدواوين وإلى الضرب في آفاق الكتابة على تعدد فنونها، هذه الثقافة — كها حدّدها القدماء — واسعة محيطة تشمل كل ما يمكن معرفته من علوم العصر وآدابه، فمن البدهي أن يتقنها أبو الخطاب جميعها أو كثيرًا منها، وبخاصة العلوم الإسلامية والعربية، فضلاً عن العلوم الطبية التي برع فيها آباؤه، ويشير ابن سنان الخفاجي إلى بعض ذلك في خبرروى فيه أن عزّ الدولة بختيار قال لندمائه وكتّابه: «لينشدني كل واحد منكم أغزل ما يعرف من الشعر» (١٥) فأنشد

محمد بن عبدالكريم الشهرستاني، الملل والنحل (القاهرة: مخيمر، ١٩٦٥م)، القسم الثاني، ص ص ٧، ٥٠، ٢١٠؛ أبو عبدالله محمد الدمشقي، نخبة الدهر في عجائب البر والبحر (ليبزج: د.ن.، ١٩٢٣م)، ص ص ٣٩ ـ ١٩١٩؛ النويري، نهاية الأرب، مج ١، ص ٥٥؛ السيد محمد عبدالرزاق الحسيني، الصابئة في حاضرهم وماضيهم، ط ٢ (صيدا: العرفان، ١٣٧٧هـ/١٩٥م)، ص ص ٢٢، ٢٩ - ٣٢، ٥٥، ٨٨؛ حسن ظاظا، الساميون ولغاتهم (القاهرة: دار المعارف، ١٩٧٠م)، ص ص ١١٧، ١١٨؛ كارًا ده فو، «الصابئة» دائرة المعارف الإسلامية، ترجمة إبراهيم زكي خورشيد، ج ١٤، ص ص ٨٩ - ٩٢؛ وانظر

E.S. Drower, *The Mandaeans of Iraq and Iran* (London: Oxford, 1937); M.N. Siouffi, Etudes, sur la Religion des Soubbas (Paris, 1880); Daniel Chwolson, *Die Sabier und der Sabismus* (St. Petersburg, 1985).

⁽۱۷) محمد بن أحمد البيروني، الآثار الباقية عن القرون الخالية، تحقيق س. إدوارد سخاو (ليبزج، ۱۹۲۳) من ۱۹۲۳)، ص ۳۱۸؛ وانظر: ابن النديم، الفهرست، ص ۳۲۰؛ ومحمد بن أحمد الخوارزمي، مفاتيح العلوم (القاهرة: المندية، ۱۳٤۲هـ)، ص ۲۰.

⁽١٨) كان عز الدولة من ملوك بني بويه الذين نسبت إليهم اليتيمة أشعارًا، وقد رواها له القاضى ابن قريعة وأبو جعفر الطبري الطبيب، ولكن الثعالبي يقول: «لم أسمع له شعرًا»، الثعالبي، يتيمة الدهر، مج ٢، ص ٢١٩.

كلَّ منهم ما حضره، فلم انتهى القول إلى أبي الخطاب — وكان أبوه طبيبًا — أنشد قول أبي العتاهية: (١٩)

قَالَ لِي أَحَـدُ وَلَمْ يَدْرِ مَانِي أَتَّحِبُ الْسَعَدَاةَ عُتْبَةَ حَقًّا فَعَرْقًا فَعِرْقًا فَعِرْقًا فَعَرْقًا فَعَرْقًا فَقَالُ لَهُ بَخْتَيَارِ: «لَا تَخْرِجُ (٢٠) بنا يا أبا الخطاب عن صناعة الطب التي لم تَرِثْها عن كلالة. »(٢١)

وقد ورد هذا الخبر في معرض الحديث عن أن الإنسان ينبغي «ألا يخلط فنًا بفن، بل يستعمل في كلّ صناعة ما يخصّها ويليق بها، ولا يشاب بها ما ليس منها. » ولكن الذي يبدو من الخبر — وهو وجه قويّ صحيح — أن عزّ الدولة يريد أن يقول إن أبا الخطاب مزج بين الثقافتين: الشعرية والطبية أو أن الأخيرة لونت اختياراته وتحكمت في ذوقه حين أنشد بيتي أبي العتاهية.

ومن المعروف أن آل زهرون وأنسباءهم آل قرة — وهم جميعًا من صابئة حران الذين قدموا بغداد في صدر الدولة العباسية — كانوا ذوي أثر كبير في شتّى ألوان الثقافات والعلوم كالطب والصيدلة والحساب والهندسة والفلك والتاريخ والأدب، وكانوا يورثون أبناءهم هذه العلوم والصناعات، ويحرصون على تلقينهم إياها وتثقيفهم بها، يدل على ذلك من بعض الوجوه قول أبي إسحاق الصابي: «كان والدي أبو الحسن يُلزمني في الحداثة والصبا قراءة كتب الطب والتحلّى بصناعته، وينهاني عن التعرض لغير ذلك فقويت فيها قوة

⁽۱۹) انظر: أبو العتاهية، أشعاره وأخباره، تحقيق شكري فيصل (دمشق: جامعة دمشق، ۱۳۸۸هـ/۱۹۶۰م)، ص ۲۰.

⁽٢٠) كذا وردت العبارة وتقتضي استقامة المعنى قراءتها بالأسلوب التقريري، وإلا فهي محرّفة، والأصل فيها: «لم تخرج».

⁽٢١) ابن سنان الخفاجي، سر الفصاحة، ص ص ص ١٦٠ ـ ١٦١؛ والقرطاجني، منهاج البلغاء، ص الله الما الما العرب: «لم يرثه كلالة» أي لم يرثه عن عَرَض، بل عن قرب واستحقاق، وقالوا: «هو ابن عم كلالة» أي بعيد النسب.

شديدة...» (٢٢) ولكنه صدف عن الطب، وغلبه الأدب والكتابة، وأعدب الظن أن أبا الخطاب قد نسج على منوال ابن عمه في النشأة والتثقيف والميل إلى الأدب والبلاغة.

وقد غصّ القرن الرابع بالمتفلسفة والرياضيين والفلكيين والأدباء من مختلف الأجناس والمشارب والعقائد، وكانت لهم مجالس علمية مشهورة يعقدونها في أماكن شتّى، كدور بعض الوزراء أو أسواق الوراقين، يديرون فيها مناقشات رفيعة، تتصل معظم موضوعاتها ومسائلها بالفلسفة، ويظهر أبو الخطاب في مقابسات التوحيدي مشاركًا هؤلاء العلماء - إن لم يكن متقنًا لما عندهم من ثقافات أو مليًا بها — في محاوراتهم وما يختصمون فيه. ومن ذلك ما ورد من حديث أبي إسحاق وتساؤلات أبي الخطاب عن الطبيعة وعملها في الناس وما تؤدي إليه من اختلافهم في المذاهب والآراء، قال التوحيدي: «سمعت أبا إسحاق الصابي الكاتب يقول لأبي الخطاب الصابي: أعلم أن المذاهب والمقالات والنحل والآراء وجميع ما اختلف الناس فيه وعليه كدائرة في العقل. . . قال أبو الخطاب: هل للخواطر والألفاظ والآراء والمقالات نسبة إلى المزاج والطينة والهواء وإلى العناصر بالجملة؟ فقال: نعم لها نسبة قوية وعلاقة شديدة ورباط متين »(٢٣) ويستظهر من هذا النص في أن أبا الخطاب كان يقف أمام أبي إسحاق موقف التلميذ المتسائل المتشوف إلى المعرفة ، ممن أعلم منه .

وذكر التوحيدي في مقابسة أخرى أنه روى لأبي سليان السجستاني يومًا كلامًا لبعض الصوفية فلم يَفْكَهْ — أي لم تطب نفسه — له، ولم يهشّ عنده، وقال: «لو قلت أنا في هذه الطريقة شيئًا لقلت: الحواس مهالك والأوهام مسالك. . . الخ «فقال له أبو الخطاب الكاتب: «أيها الشيخ هذا والله أحسن من كل ما يسمع منهم فلو زدتنا منه. » فقال: «الحواس مضلّة، والأوهام مزلّة »(٢٤)

⁽٢٢) الحموي، معجم الأدباء، مج ٢، ص ص ٥٥ ـ ٥٥.

⁽٢٣) التوحيدي، المقابسات، المقابسة الحادية عشرة، ص ص ١٥١ ـ ١٥٢.

⁽٢٤) التوحيدي، المقابسات، المقابسة الخامسة والتسعون، ص ٣٢٦.

وكان أبو الخطاب طرفًا في الخصومة بين السري الرفاء الشاعر والخالديين الشاعرين، (٢٥) وكانا كفرسي رهان في قوة الذكاء وسرعة النظم وجودته، يتشاركان في القصيدة الواحدة، ومع ذلك قيل عنها إنها كانا إذا استحسنا شيئًا غصباه صاحبه حيًّا كان أو ميتًا، لا عجزًا منها عن قول الشعر ولكن كذا كان طبعها، ولهذا السبب هجاهما السريّ، ففي ديوانه قصيدة قالها «وكان سمع أن الخالديين يريدان الرجوع إلى بغداد، قبل وفاة الوزير المهلبي (ت ٣٥٢هـ) يهجوهما، ويذكر إغارتها على شعره، وخاطب فيها أبا الخطاب المفضل بن ثابت الصابي هو صديقها ويعرّض برجل من الكتاب يتعصّب لها عليه، » وهي قصيدة طويلة، عدتها سبعة وسبعون بيتًا، أولها: (٢١)

بَكَرَتْ عَلَيْكَ مُغِيرةُ الأَعْرابِ وَرَدَ العراقَ رَبيعَةُ بنُ مكدم أَفَعِنْ دكُمْ شَكُّ بأنّها هماً

فَاحْفَظْ ثِيابَكَ يَا أَبِ الخَطابِ وعُتَيْبَةُ بنُ الحَارِثِ بنِ شِهابَ في الفَتْكِ لا في صِحَّةِ الأنساب

⁽٢٥) السرّي بن أحمد بن السري الكندي المعروف بالرفاء، شاعر من أهل الموصل، مدح سيف الدولة بحلب، وأقام عنده مدة، توفي سنة ٣٦٦هـ ـ ترجمته في الثّعالبي، يتيمة الدهر، مج ٢، ص ص ص ١١٧ ـ ١٨٧ ؛ والحموي، معجم الأدباء، مج ١١، ص ص ١٨٧ ـ ١٨٩.

أما الخالديان فهما الأخوان الشاعران الموصليان: أبو بكر محمد (ت ٣٨٠هـ) وهو الأكبر، وأبو عثمان سعيد (ت ٤٠٠هـ) ابنا هاشم بن وعلة بن عثمان، ينتهي نسبهما إلى عبدالقيس، والخالدية قرية من قرى الموصل، وكانا خازني كتب سيف الدولة ومن خواص شعرائه، وقد اختارا من الدواوين كثيرًا، وجمعا مجاميع أدبية _ ترجمتها في الثعالبي، يتيمة الدهر، مج ٢، ص ص ١٨٣ ـ ٢٨٠ ولمحموي، معجم الأدباء، مج ١٨، ص ص ٣٠ ١ ٢١٠ والذهبي، سير أعلام النبلاء، مج المحموي، معجم الأدباء، مج ٢؛ الكتبي، فوات الوفيات، مج ٢، ص ص ٢٥ ـ ٥٧ ومج ٤، ص

⁽٢٦) ديوان السري الرفاء، ص ص ٤١ ـ ٤٤ ورد منها ستة وثلاثون بينًا في يتيمة الدهر، مج ٢، ص ١٤٥ ؛ وانظر: العباسي، معاهد التنصيص، مج ٤، ص ص ١١ - ١٣؛ أحمد الشريشي، شرح مقامات الحريري، تصحيح محمد عبدالمنعم خفاجي (القاهرة: عبدالحميد أحمد حنفي، ١٣٧٧هـ/١٩٥٩م)، مج ٢، ص ٢١، وتجدر الإشارة إلى أن لأبي إسحاق الصابي رسالة إلى الخالدين يعاتبها لأنهما ظنًا أنه ساعد السريّ على عداوتهما ورضي بطعنه عليهما - أبو إسحاق الصابي، المختار من رسائله، القسم الثاني، ص ص ٣٥٥ ـ ٣٨٨.

جَلَبَ إليك الشِّعْرَ من أَوْطَانِه فبدائع الشعراء فيما جَهَّزُوا شَنّا على الآدابِ أَقْبَحَ غَارَةٍ فحذارِ من حركاتِ صِلَّى قَفْرَةٍ

لولا أبو الخطّاب طابَ تَنَكُّري وَهَبَتْ شَهَائِلُهُ الجَنِيلَ وَأَبْرَأَتْ وَكَفَاكَ أَنَّ السَّهْرَ أَعْتَبَنِي بِهِ

جَلْبَ التَّجَارِ طَرَائفَ الأَجْلابِ
مَقْرُونَةً بغَرائِبِ الكُتَّابِ
جَرَحَتْ قُلُوبَ عَاسِنَ الآدابِ
وحذار من حَركاتِ لَيْثَىْ غاب

لِلْخَطْبِ يَظْلِمُني وَسَاءَ خِطَابِي يُمْنَاهُ مِن نَدَبِ الزَّمانِ إِهَابِي فَكُ فِيتَابِي وَنْدَه وَعِتَابِي فَكُ فِيتُ ابِي

وعن أخلاق الرّجل يمكن القول إنه من أصحاب الفضل والمزايا التي تجعل الرؤساء يقرّبونه ويصطفونه، يقول التوحيدي — إن صحّ أنه يعني بروايته المترجَم له — إنه قد كان بين أبي الخطاب وبين أبي كعب الداهية التي لا تُرام، (٢٧) بعد صداقة كانت زائدة على شُبكة الرحم ولحُمة النسب، (٢٨) فقيل له — أعني أبا الخطاب — كيف أنت مع أبي كعب؟ (٢٩) فأنشد:

خَلِيلان مُخْتَلِفٌ شَأْنُنَا أُريدُ العلاءَ وَيَبْغِي السِّمَنْ (٣٠)

هو — حقًا — ممن يريدون العلاء، سواء كان المقصود بهذه الرواية أبا الخطاب الصابي أو غيره، يدل على ذلك من بعض الوجوه طبيعة عصره المتطلّعة المشغوفة بالعلوم والآداب، كما يدل عليها طبيعة عمله في الدواوين، التي تتيح له مجالات التنافس والتفوق في ألوان الكتابات الرسمية والإخوانية.

⁽٢٧) كذا ـ والداهية: الأمر المنكر العظيم، لا تُرام: لا تطلب.

⁽٢٨) الشَّبكة - بضم الشين وحكاها بعضهم بفتحها - والُّلحمة والنَّسب: كله بمعنى القرابة، يقال: «بينهم شبكة رحم.»

⁽٢٩) لم أهتد إلى ذكر له في المصادر التي اطّلعت عليها.

⁽٣٠) البيت غير منسوب، وانظر الخبر كله في التوحيدي، رسالة الصداقة والصديق، ص ص ٨٨ ـ ٨٩.

ولكن، هل ثمة منافسة قامت بينه وبين ابن عمه الأشهر أبي إسحاق؟ هذا تساؤل مُغر، ولكن المصادر لا تسعفنا بأية إشارات واضحة عن طبيعة العلاقة بين الرجلين.

وإذا افترض الباحث وجود منافسةٍ ما بينها، فربها يرجّح أن مبعث هذه المنافسة هو الصراع على السلطة والمنصب والجاه، بالقربة والزلفي عند الساسة والكبراء، أو على التفوق والإجادة والتصرف في أفانين الكتابة الديوانية وغير الديوانية، ولن يعدم قارىء الفصول المتبقية من نثر أبي الخطاب وجود مشابهة قوية بينه وبين أبي إسحاق سواء في الشكل الذي ارتضاه كلّ منها وعاء لكتاباته، أو في الموضوعات التي عرضا لها وأبدعا فيها.

من ذلك — على سبيل المثال — أن الفصل الذي نسبه الثعالبي إلى أبي الخطاب، في وصف النَّهِم الأكول، وهو: «وأمره أن يتخيّر من أطايب ما يقرّب إليه، ولا يتعذّر هضمه، ولا يبطىء استمراؤه، وأن يعتمد صدور الدجاج، وخواصر الحملان، ويتجنّب شحوم الكلى، فإنها تمنع من الإمعان، وأن يحاكى حوت يونس في جودة الالتقام، وثعبان موسى في سرعة الالتهام، ويبادر الطرف باستراطه، ويسبق النفس بازدراده. "(٣١)

هذا الفصل يشبه تمامًا عهد التطفيل الذي كتبه أبو إسحاق الصابي، وكأنه فصل من فصوله، ويلحظ القارىء أن الصابئين كتبا ما كتباه لعز الدولة بختيار، وقصة العهد الذي كتبه أبو إسحاق رواها الخطيب البغدادي قال: «حدثني القاضي أبو القاسم علي بن المحسن بن علي التنوخي، قال: كان في نقباء الأمير بختيار المغروف بعز الدولة رجل يسمى (عُليكا) وكان كثير التطفيل على جميع أهل العسكر من الحجاب والقواد والكتاب ووجوه الخاصة والغلمان، وشاع ذلك له عند بختيار، فرسم له أن يستخلف على التطفيل خليفة، وتقدم إلى أبي إسحاق إبراهيم بن هلال الصابي الكاتب أن يكتب بذلك عهدًا لابن عرس الموصلي عن عليكا، وأن يجعله خليفة على التطفيل فكتب له على طريق الهزل عهدًا قرأه أبو إسحاق علينا، فكان نسخته »(٢٣)

⁽٣١) الثعالبي، ثمار القلوب، ص ٥٥، وانظر النص السابع من نصوص أبي الخطاب.

⁽٣٢) أحمد بنّ علي الخطيب البغدادي، التطفيل وحكايات الطفيليين وأخبارهم ونوادر كلامهم وأشعارهم (٣٢) (دمشق: التوفيق، ١٣٤٦هـ)، ص ٩٩.

ومن الثابت أن العلاقة بين الرجلين — لفترات من الزمن قليلة أو كثيرة — لم تكن تتسم بالمودّة الخالصة، ففي رسائل أبي إسحاق معاتبة بليغة كتبها إلى ابن عمه يهاجمه فيها هجومًا موجعًا ويتهمه بالإهمال والتغاضي وإهدار حقوق المودة والقرابة، يقول: (٣٣) . . . كيف وأنت بمنزلة الحالف الذي يخاف الحِنْث، ألا تُجيبني عن رُقعة، ولا تُطالعني بمُهمّة، ولا تترتّى لي من ضُغطة وكُربة؟

فإن كان هذا شيئًا تقودك إليه سلوةً عني، وجَفوةً لي فها أستحقهها منك ولا أتيتُ ما يقتضي كونَها لي عندك، وإن كان عن توانٍ تذهب فيه على سَجيّة وخَليقة، فها أحوجَ محاسنك إلى أن تهذّبها، وتُزحزح هذه القذَاةَ عن جوارها!

وأنا أتركُ الإغراق في هذا القول لجهات: منها كراهية الغَلَط في استعتابك، ومنها أن يظنّ بي من لم يعرف المتقدّم من أمثاله أنني وقفت وقوف المكتفي، وأمسكت إمساك المجتري، فتحسن القصّة في عينه، ومنها أن تتصوّر أنت — أدام الله عزك — أنه اقتصادُ من يرى أن الإطناب لا ينفعه فيكون ذلك أحثّ على التلافي، وأنهى عن التجافي.

أما تراني — جعلني الله فداءك — وأملاكي مأخوذة، وطُعَمِي مأكولة، ومنافعي محسومة، ومضارّي معتمدة، والألسن بها أكره منطلِقة، وعها أحبّ معتقلة، وزادي غير مُبلّغ، ومُسْكَتي غير لابثة، وحالي مضمحلّة، وعزيمتي مترجحة، وأعلام الصواب عليّ دارسة، وأبوابه دوني مغلقة، ومناهجه كيف طلبتُها وتحرّيتها طامسة مشتبهة، والمُحْسِن المُجْمِل من كان مثلك لا يقول هُجْرًا ولا يعتمد قبيحًا، ولا يُسعف برأي يُرشِد، ولا سعي يُقصَد، ولا يكون منه إلا الجواب الواحد بعد الأيام المتطاولة عن الرِّقاع الكثيرة، ولا يتعلّق عليه ولا منه بشُعْبَة من يأس مُريح، ولا اجتهاد صحيح.

وإذا كان أَحْنَى الناس عليّ هذا نعته، وأغلظُهم ذاك وصفه، فهل أَجِدُ بينهما من أتَّخِذُه مُعَوِّلاً، وأسمّيه مَعْقِلاً؟ وهل هَا هنا إلا رفعُ الطَّمع عن المخلوقين قاطبة، وصرفُ الأمل إلى من لا

⁽٣٣) أبو إسحاق الصابي، المختار من رسائله، القسم الثاني، ص ص ٤٠٣ _ ٤٠٤.

تُحْجَب عنه الظُّلامة، ولا تتأخّر منه الإِدالة؟ وكذاك أفعل، وأعوذُ بالله أن يكون لي عنه مَعَدِل.

الآن - أيّدك الله - إن نشطتَ لأن تُجيبني عن تلك الرقعة السابقة وهذه الشافعة ، وتُطلعني على ما لا أُجِده عند غيرك من خير وحال وإيناس ورُشْد لي واتساق مصلحة تعود علي ، ومحض رأي يؤدي إلى راحتي ، وانحسار النحوس عني ، وانكشاف همومي وغمّي - أتيت في ذلك ما أنت أهله، وإلا فإن نقصان الاهتزاز بهذه الرقعة يُفْضي بي إلى نُجْح ما لي فيه راحة ، وعليك قباحة ، وأعبذك بالله من أن تَخْتارَ إلا الأحسنَ والأجمل والأشْبَة بك والأشْكل .

وليس في هذه الرسالة ما يكشف عن ظروف كتابتها وتاريخها، ولكن فيها ما يدل على أنها كتبت وأبو إسحاق معتقل قد صودرت أملاكه، وهذه الاعتقالات كثيرة في حياته، أولها في سنة ٢٥٣هـ حين اعتقله معزّ الدولة مع من اعتقلهم عقب وفاة الوزير المهلبي، وثانيها في سنة ٢٥٩هـ بعد أن أقصى عزّ الدولة الوزير أبا الفضل الشيرازي وقبض على كتابه وأسبابه واستصفى أموالهم، وثالئها أيام وزارة ابن بقية ٣٦٢ ـ ٣٦٦هـ التي قال عنها أبو إسحاق «كنت فيها إما مسترّا وإما محبوسًا، » ورابعها بعد أن ملك عضد الدولة بغداد سنة ٣٦٧هـ. (١٣١)

عنيفة تلك المحن التي واجهها أبو إسحاق، وهو في رسالته إلى ابن عمه يستصرخ ويستنجا، فهل كان ابن العم -- وهو مُطْلَق مُخَلَّى عنه -- متقاعسًا عن الإسعاف؟ أو أن الظروف السياسية والمؤامرات والفتن جعلته على مبعدة يؤثر السلامة؟ هذه الاستفسارات وغيرها لاسبيل إلى الإجابة عنها، ولكن الذي يحسّه قارىء هذه الرسالة أن أبا إسحاق يدرك أنه ابن العم الأكبر الجدير بالرعاية والتوقير، ولهذا اشتد في التعنيف ولج في العتاب.

 أفديك — عن أبي الخطاب — أيده الله — في أمر الجُرْبان التي دخل فيها، وطال تعجّبي من مقامه على الإحالة على عمّي، ونسبه إلى اللَّجاج، ووعده إياك بأن يُكاتبني، ولعن الله عينًا أصابته، فها أبعد هذا القول من سائر ما عهدته وألفته منه! أما لجاج عمي فها بيني وبينه في الأمر معاملة فأقبل الإحالة عليه، ولو كانت لما خرج معي إلى اللجاج لأنني ما ماحكته قط، ولا خالفته منذ أعرف نفسي، ولا ذهبتُ له عن طاعة، ولا دخلتُ له في معصية، ولا عدّني في وقت من الأوقات عاقًا ولا مقصرًا في إكرامه وإعظامه، وزيادته على ماكنت عليه لوالدي . . .

ثم يكشف أبو إسحاق عن جرم أبي الخطاب وإفساده وعقوقه، فيقول: ...ولكن المعاملة إنها هي بيني وبين خدعك يا أبا سعيد — فديتك — وحسَّن لك مساعدته على الدخول في مساءتي، والتعلّق بها قد أفني عمري في الإرصاد له، والمراعاة لوقته، وترشيح الأمال في التمكّن منه، وأقام نفسه مقام المفسد المنغّص لعيشي، ونام على عتبي نوم المستهين به، المطرّح له، وأصرّ على عقوقي إصرار المستصغر له، ووزنني بالميزان الخفيف، وقوّمني بالثمن الطفيف، ورأى أن نيّفًا وعشرين جريبًا أعْوَد عليه مني، وأفضل في نفسه من خالصتي وودّي، ولم يراقب في حرمةً يرعاها، ولا رحمًا يصلها، ولا يذكر مني يومًا صالحًا، ولا مقامًا محمودًا. . .

وتطفح الرسالة كلها بالمرارة الممضّة، والألم المضيّى، ذلك أن أبا إسحاق قد خاب ظنّه في ابن عمه بعد أن كان يعتدّه درعًا يقيه النوائب، يقول: والله العظيم يا بنيّ، لقد كنت أظنّ أبني إذا متُ وخلفني أبو الخطاب — أيّده الله — لم أعدّ في الموتى ببقائه، صيانةً لحريمي، وذبًا عني، وحفظًا لغيبي، ورعايةً لولدي. وإن الذي جرى منه في هذا الوقت، لو جرى من غيره لما أعددتُ لدفعه إلا هو، ولا اعتضدتُ في منعه إلا به، فيا ليت شعري كيف ذهب هذا عنه! وهو شيء يعلم أن الناس يكرهونه، وأن القوييّ يدفعه عن نفسه بقوّته، والضعيف بمن يعينه وينصره، وليتني خاصّة معه في أَدْوَن هاتين المنزلتين، وأحطّ من هاتين الطبقتين، لأنني لا أطاوله بقوة، ولا أجاوله باستعانة، ولا أقف عنده إلا موقف السائل له، الراغب إليه، المؤثر له، الصابر عليه . . . (٢٥)

* * *

⁽٣٥) رسائل أبي إسحاق الصابي، مخطوط ليدن، ص ص ص ١٩ ـ ٢٤، مخطوط الجامع الأزهر، ص ص ص ١٦ أ ـ ٦٩ أ.

ويعرف مؤرخ الأدب باستقصاء يسير أن أبا الخطاب الصابي قد أخملت الأيام ذكره، ومحت آثاره أو كادت، لأسباب لا يتيقن أحد من صحّتها، فربها كانت وفاته المبكرة سببًا، وربها كانت شهرة أبي إسحاق وغلبة موهبته سببًا، مع ما أتيح له من الأبناء والأحفاد وهم مجموعة مشهورة يعرفها الدارسون — حفظت أخباره ودونت آثاره، وحرصت على أن وهم مجموعة مشهورة يعرفها والذي ينبغي أن ينتهي إليه كل مجد وذكر. (٣٦)

ومن الغريب ألا يرد لأبي الخطاب ذكر في فهرست ابن النديم، ومن اللافت ألا يترجم له الثعالبي في يتيمته مع أنه في كتابه سحر البلاغة وسر البراعة أورد أسهاء من عوّل على كتاباتهم النثرية، فقال: «وهذا ثبت أسهاء بلغاء العصر الذين أخرجت معظم الكتاب من غرر نثرهم، فمن أهل الشام: أبو الفرج الببغاء وأبو محمد الفياض، ومن أهل العراق: أبو محمد المهلبي الوزير وأبو إسحاق الصابي وابن عمه أبو الخطاب...»(٣٧)

⁽٣٦) كان ابنه أبو علي المحسّن أديبًا فاضلًا بارعًا لقي الأدباء والعلماء وأخذ عنهم، توفي سنة ٤٠١هـ على دين أبيه ـ انظر ترجمته في الحموي، معجم الأدباء، مج ١٧، ص ص ٨١ ـ ٨٦.

وكان حفيده هلال (٣٥٩ ـ ١٤٤٨هـ) أعلى منزلة من أبيه المحسن، وهو أديب كاتب فاضل، له معرفة بالعربية واللغة، وقد أسلم في آخر عمره وحَسُن إسلامه، وصفه الخطيب البغدادي بأنه ثقة صدوق، ولهلال مصنفات كثيرة، وكان ابنه غرسي النعمة محمد ذا فضائل جمّة وتواليف متنوعة للنظر عن هلال وابنه: أحمد بن علي الخطيب البغدادي، تاريخ بغداد (القاهرة: السعادة، انظر عن هلال وابنه: أحمد بن علي الخطيب البغدادي، تاريخ بعداد (القاهرة: السعادة، ١٩٣١م)، مج ١٤، ص ٢٧؛ والحموي، معجم الأدباء، مج ١٩، ص ص ٢٩٤ ـ ٢٩٧. ومن الجدير بالذكر أن حسين بن محمد الراغب الأصبهاني، محاضرات الأدباء (القاهرة، الشرفية، المسرفية، مج ١، ص ٢٥ نسب إلى من اسمه: «أبو الفياض الصابيء» قوله في الصاحب بن عباد:

أَقَالَ الله للأقْدَارِ سِيرِي وفي أَقْالُم إسساعيلَ صِيرِي وبي أَقْالُم إسساعيلَ صِيرِي وربيا يصادف قارىء كتب التراجم المتأخرة ترجمات لبعض أحفاد هؤلاء الصابئة تدل على أنهم ظلوا قرونًا متعاقبة يشتغلون بالأدب والعلم ـ انظر على سبيل المثال ترجمة محمد بن إسحاق بن أبي الحسن محمد بن أبي نصر إسحاق بن غرس النعمة أبي الحسن محمد بن هلال بن المحسن الصابي، المتوفى سنة ٦١٩هـ في: خليل بن أيبك الصفدي، الوافي بالوفيات، اعتناء س. ديدرينغ (استانبول: وزارة المعارف، ١٩٤٩م)، مج ٢، ص ١٩٩٩.

⁽٣٧) الثعالبي، سحر البلاغة، ص ٧ والملحوظ أن الثعالبي لم ينسب معظم مختاراته النثرية في هذا المؤلف إلى قائليها، ولكن المحققين الآن يمكنهم ردّ كثير منها إلى أصحابها بعد أن تيسرت الوسائل،

وقد حظي أبو الخطاب ببعض عناية الثعالبي في مؤلفاته الأخرى، فروى نُبذًا قصيرة من نثره في: برد الأكباد و خاص الخاص و ثهار القلوب، واحتفظ الحصري له بقطعة نثرية فريدة في بابها، كما أورد له القلقشندي في كتابه الجامع صبح الأعشى ثلاث قطع ثمينة من رسائله، (٣٨) تدل على أن كتابات الرجل ظلت متداولة معروفة إلى القرن الثامن الهجري على الأقل، ولكن ليس ثمة إشارة إلى أن له ديوانًا مجموعًا أو مؤلفًا متميزًا.

* * *

خصائص موضوعية وفنية

الشفاعات نوع من أنواع المكاتبات الإخوانية الرقيقة الجليلة، لأنها — كما يقول القلقشندي — تصدر عن ذوي الرتب والأخطار والمنازل والأقدار، الذين يُتوسّل بجاههم إلى نيل المطلوب ودرك الرغائب، لذا يحسن فيها الإيجاز والاختصار وذكر الأمور المطلوبة على وجه الإجمال. (٢٩)

وقد عرّف أبو إسحاق الصابي في إحدى رسائله الشفاعة بأنها حال تجمع المستشفع والشافع والمشفوع إليه، وفصّل القول فيها ينبغي على كل منهم، ('') وصنع أبو الخطاب صنيعة — لا ندري أيهها أسبق — موجزًا، فتحدّث في القطعة الأولى من القطعتين اللتين أوردهما له القلقشندي — عند الحديث عن الشفاعات والعنايات — عن أقسام الشفاعة

ونشر قدر كبير من كتب التراث.

⁽٣٨) سوف ترد هذه النصوص جميعها بعد انتهاء الدراسة، محققة مرقمة مشارًا إلى أرقام صفحاتها في مصادرها.

⁽٣٩) انظر النوع الرابع من أنواع الإخوانيات، القلقشندي، صبح الأعشى، مج ٩، ص ١٧٤ وما بعدها والشفاعة في اللغة: الطلب لغيرك على بن إسهاعيل المغربي المعروف بابن سيده، المخصص (القاهرة: الأميرية، ١٣١٩هـ)، مج ١٢، ص ٢٢٤.

⁽٤٠) أبو إسحاق الصابي، المختار من رسائله، القسم الثاني، ص ٣٦٤.

المقبولة، وهي عنده ثلاثة أيضًا: سائل يُدِلّ بحسن الظن، ومسؤول يرتاح إلى فعل الخير، ومسؤول فيه يستحق قضاء الحق. (١١)

ومما يجب في الشافع أو «المسؤول» أن يوثق من كفايته والتقبل له والإقبال عليه، وأن يكون صديقًا للمشفوع إليه أو «المسؤول فيه»، له من حقوق الصداقة ما يعينه على نجاح مطلبه دون اضطرار إلى إلحاف أو إسراف، وعلى الشافع أيضًا أن يحتمل أثقال الشفاعة، وأن يجد في المسألة متلطفًا، وأن يحفظ المنة إذا نجح في شفاعته ويجعلها دينًا مُقترضًا وحقًا مُفترضًا، يلتزم معه الجزاء إذا أمكنه والمقابلة إن أريدت منه. تلك بعض واجبات الشافع وهي تصدق كل الصدق على ما كتبه أبو الخطاب في القطعة الثانية التي أثبتها له صبح الأعشى وهي رسالة شفاعة موجزة بليغة، تشهد برسوخ قدم كاتبها وقدرته على التصرف في فنون القول. (٢٠)

ووصف الأقلام من الموضوعات التي شغف بها الكتاب والشعراء قديمًا، يشهد بذلك ما أورده المؤلفون من مشل: ابن المدّبر، وأبو بكر الصولي وابن النديم، والحصري والقلقشندي والنويري وغيرهم، عن فضل القلم وعما وصفه به الأدباء نظمًا ونثرًا، (٣٠) من مثل أبيات أبي تمام المشهورة في قصيدته التي مدح بها محمد بن عبدالملك الزيات الكاتب، منها قوله: (١٤)

لك القلمُ الأعْلَى الذي بشَباتِهِ تُصَابُ من الأمر الكُلَى والمفاصلُ

⁽٤١) النص الأول من نصوص أبي الخطاب.

⁽٤٢) النص الثاني.

⁽٤٣) انظر إبراهيم بن المدبر، الرسائل العذراء (ضمن رسائل البلغاء)، محمد كرد علي (القاهرة: لجنة التأليف والترجمة والنشر، ١٣٧٤هـ/١٩٥٤م)، ص ص ٣٦٠ ـ ٢٣٠ ، ٢٤٧ ـ ٢٥٠؛ و محمد بن يحيى الصولي، أدب الكتاب، نشره محمد بهجة الأثري (القاهرة: السلفية، ١٣٤١هـ)، ص ص ٣٦ ـ ٨٨؛ وابن النديم، الفهرست، ص ص ٠١، ٢٠؛ والحصري، زهر الآداب، ص ص ٣٤٠ ـ ٤٣٠ والخويري، زهر الآداب، ص ص و ٤٣٠ ـ ٤٣٠ والنويري، نهاية الأرب، مج ٧، ص ص ٣٠ ـ ٧٠ .

⁽٤٤) ديوانه، تحقيق محمد عبده عزام، ط ٢ (القاهرة: دار المعارف، ١٩٧٠م)، مج ٣، ص ١٢٢.

ولأبي الخطاب قطعة نثرية ، تعدّ من وجوه كثيرة ، من أشهر ما وُصف به القلم وأبلغه ، فقد تحدّث عن أقلام أهداها ، فأفاض في وصفها وفي الثناء عليها ، وأطال الوقوف عند صفة القصّب (٥٠) المستخدم في صناعتها ، وما يمتاز به من سلاسة وملاسة وقوة . ويبدو أن هذا القصب كان يجلب من أماكن شتى ، لكلِّ منها ميزاته المتفردة ، فقد تحدث أبو الخطاب عن الأقلام المصرية والأقلام المنقوشة والأقلام البحرية ، ووفي كل نوع منها حقّه من الوصف ، (٢٠) فجميعها مفضّل يقبل عليه الناس ويرغبون فيه .

ويدل هذا النص النثري المهم على أن أبا الخطاب وصّاف ماهر يجيد الغوص على الدقائق والخفايا، وتظهر هذه القدرة للقارىء أيضًا فيها ورد من كلامه القصير الموجز على وصف الأبنية والأطعمة والأشربة والثياب وهو كلام — على إحكامه من الناحية الأدبية — ينطوي على خبرة طبيب، (٤٧) ولا غرو فالطب صناعة آبائه من قديم. ولأبي الخطاب كذلك عبارات موجزة في وصف الفرس والخادم والسيف، (٤٨) وكلها من الموصوفات التي أفاض فيها كتّاب القرن الرابع.

ويرى زكي مبارك — ورأيه مصيب — أن أظهر ميزة للنثر في ذلك القرن هي إجادة الوصف، ذلك أن الكتّاب اهتموا اهتمامًا عظيمًا بوصف ما رأته عيونهم أو جرى في خواطرهم أو ارتابت فيه عقولهم، بل إن الوصف لم يكن يأتي عندهم عفوًا في المناسبات الطارئة — كما كان الحال في أوائل العصر الإسلامي — لأنهم تعمّدوا استقصاء الموضوعات الوصفية وأطالوا الحديث عن الأزهار والرياض والنبات. (٩٩)

⁽٤٥) القصب كل نبات ذي أنابيب واحدتها قصبة، وكل نبات كان ساقه أنابيب وكعوبًا فهو قصب ـ اللسان، قصب.

⁽٤٦) النص الثالث من نصوص أبي الخطاب.

⁽٤٧) النص الرابع.

⁽٤٨) النص الخامس.

⁽٤٩) زكي مبارك، النثر الفني في القرن الرابع الهجري، ط ٢ (القاهرة: السعادة، ١٣٧٦هـ/١٩٥٧م) مج ١، ص ص ١٧١ ـ ١٧٩.

وإذا كان أبو الخطاب قد دلّ على اقتدار في الوصف فإنه أيضًا دلّ على أنه كاتب يُحسن الفكاهة والدعابة، ويقدر على انتزاع الضحك من الأفواه، ولدينا قطعة — هي أطول ما نعرفه من نثره — في صفة حمل مُهدّى، يثير السخرية والعجب، فهو عجوز لا يدري أحد متى وُلد، كأنه من أيام عاد أو أحد الزوجين اللذين حملها نوح في سفينته، وهو أيضًا نحيل دميم ضئيل، لم ير الطعام إلا في الحلم، لذا يدهش الناظر إليه من حلول الحياة به، بل تعافه الذئاب والسباع لو ألقى إليها. . . ، ولعل من أطرف عبارات هذه القطعة، تلك المحاورة التي يحاول فيها الحمل جاهدًا أن يُقنع صاحبه — وقد همّ بذبحه — بألا فائدة فيه، ولا نفع يُرجى من ورائه، فلا لحم فيه ولا صوف، ولا مبرّر للذبح إلا أن يكون لعداوة أو طلب ثأر، والقطعة كلها على هذه الشاكلة من الأوصاف الساخرة «الكاريكاتورية» المبالغة . (٥٠)

وليست الفكاهة أو القدرة على الإضحاك مما يبتكره عصر معين من العصور، ولكن يبدو — وهو ما ذهب إليه زكي مبارك أيضًا — أن طائفة من كتاب القرن الرابع احتفلت بالفكاهة فصارت فنًا له رسومه، فقصدوا إليه وتنافسوا فيه، (٥١) ولعل أبا الخطاب واحد من هؤلاء فبالإضافة إلى ما كتبه في صفة الحمل، احتفظ الثعالبي له بفصل قصير في صفة الطفيلي، وما يجب أن يقوم به، كتبه على صورة ما يكتب في العهود، (٥٢) وقد سبقت الإشارة إلى مماثلته لما كتبه أبو إسحاق الصابي في عهد التطفيل المشهور، (٥٣) لا ندري أيها أسبق.

أما عن أبي الخطاب، شاعرًا، فالحق أنه لم يصل إلينا ما يدل بصورة جازمة على أنه نظم الشعر، وإن كنا نعلم أن كثرة كاثرة من كتاب ذلك العصر كانوا في الوقت نفسه شعراء، وعلى أية حال، أثبت الثعالبي لأبي الخطاب أبياتًا تمثل بها وهو في سرادق، وقد حميت عليه الشمس ومنعته القيلولة، ولكنا لا ندرى أهى من نظمه أم من نظم غيره؟ . (٥٠)

⁽٥٠) النص السادس من نصوص أبي الخطاب.

⁽٥١) زكي مبارك، النثر الفني، ص ١٣٢.

⁽٥٢) النص السابع من نصوص أبي الخطاب.

⁽٥٣) انظر ما سبق في التعليقتين رقمي ٣١، ٣٢.

⁽٤٥) انظر النص الثامن من نصوص أبي الخطاب.

والحديث عن خصائص كاتب بعينه أو كتابات بعينها محفوف دائمًا بالمحاذير والمزالق، ذلك أن الناقد — أو الواصف — قد يلجأ إلى أحكام عامة مكرورة لا تقدم ولا تؤخر، وربما لا تسعفه النصوص لسبب أو لأخر في إقامة هيكل الخصائص المنشود ذي السمات والملامح المتميزة.

ومع ذلك فإن ما سبق ذكره من نثر أبي الخطاب — وهو كل ما أمكن العثور عليه — يكشف عن بعض خصائصه ، كما يكشف في يسر عن كثير من أوجه الشبه بينه وبين كتاب عصره .

يدل هذا النشر، مع أنه جدّ قليل، على ثقافة كاتبه المتنوعة، ففيه استشهادات واقتباسات من القرآن الكريم والأحاديث النبوية والأشعار والأمثال، وفيه أيضًا إشارات دينية وتاريخية واجتهاعية وطبية . . . كها يدل أيضًا على أن كاتبه ممن طوّعوا النثر وجعلوه قادرًا على تقييد الخواطر والأراء، وحفظوا له في الوقت نفسه جمال الصنعة ودقة الأسلوب، فأضحى النثر عنده فنًا خالصًا يسامي الشعر ويباريه في الزخرف والتهاويل والوزن والقافية .

ويبدو أن أبا الخطاب كان يهتم اهتهامًا بالغًا بهندسة عباراته ورصفها رصفًا يحقق لها التعادل والتساوي، ومثال ذلك ما بدا في سطوره التي تحدث فيها عن الأبنية والأطعمة والأشربة والثياب، فقد وصف كلًّ منها في أربع جمل، كل جملة منها تتساوى في طولها مع الأخرى، (٥٠) غير أن الغالب عليه في سائر كتابته، ثنائية يلتزمها ويحرص عليها، وكأنها مزدوجات شعرية، فهو لا يجعل السجعة أو الفاصلة تزيد على اثنتين، مما أضفى على نثره نوعًا من النظام أو الرتابة، يتوقعه القارىء ويتهيأ له.

ولا شك في أن أبا الخطاب قادر على السجع، وعلى الإتيان بأكثره رائقًا معبّرًا لا تكلف فيه ولا استكراه، ولكنه متى شاء تحرر منه واستبدل به غيره من الأساليب الحرة

⁽٥٥) النص الرابع.

الخالية من القيود أو التي تعمد إلى الازدواج (أي المزاوجة، أو ما اصطلح بعض البلاغيين على تسميته بالسجع العاطل).

ويصعب الحكم على مقدرة أبي الخطاب في الكتابات الديوانية — وهي صناعته — لأنها مفقودة لم يصل إلينا منها شيء، ولكن يدل على إجادته فيها فصلاه القصيران في الشفاعة، وحقًا هما من ألوان الكتابات الإخوانية حسب تقسيهات القدماء، ومع ذلك فها يشبهان الكتابة الديوانية مضمونًا وشكلًا من وجوه كثيرة.

ويجزم القارىء لهذا النثر المتبقي بأن كاتبه وصّاف بارع وفكه ساخر، بل إن المتأمل في قطعته التي وصف فيها الحَمَل^{٥٥)} ليوشك أن يرى فيها ملامح قوية لا تخطئها عين ولا أذن، من ملامح فن المقامات التي نضجت واستوت سهاتها الفنية على يد بديع الزمان الهمذاني في النصف الثاني من القرن الرابع الهجري.

نصوص لأبي الخطاب

النص الأول

في الشُّفاعات والعنايات:

أَبْسَطُ الشَّفاعَة وَجْهًا، وأَقْرَبُها نُجْحًا، وَأَوْقَعُها فِي القُلُوب، وَأَسْرَعُها إلى القَبُول، ما وَقَعَ من أَقْسام ثَلَاثة: من إِدْلال(٢٥٠) السَّائِل بِحُسْن الظَّنِّ، وارْتِياح المَسْؤُول إلى فِعْل الخَيْر، واسْتِحْقاقَ المَسْؤُولِ فيه لِقَضَاء الحَقّ.

فإذا اجتمعَ لها ذلك، كانت الثُّقَةُ بها زَائِدة، والفُتُوَّة (٥٩) لها رَائِدَة، والفَضْلُ عليها قَائِمًا، والنُّجْحُ بها قادمًا، وكان الشُّكْرُ من أَقَلِّ مَوْجُودَاتِها، والمِنَّةُ من أَجَلِّ مَذْخُوراتها. (٥٩)

⁽٥٦) النص الثالث.

⁽٥٧) الإدلال والدل: الاجتراء، وأدلُّ عليه: وثق بمحبته فأفرط فيه.

⁽۵۸) کذا.

⁽٥٩) القلقشندي، صبح الأعشى، مج ٩، ص ١٢٧.

النص الثاني

وله في الشُّفاعات والعنايات أيضًا:

إِن دَلَّ المَّمُلُوكُ فَبِصِدقِ المَوَدَّة، أَو عَوَّلَ فَعَلَى حُسْنِ النِّيَّة، أَو استَظْهَر فَبِقَديم الحُرْمة، أو استَنْصَر فَبكَريم الرِّعَاية. (٦٠٠)

ووراءَ ذلك هِمَّةُ من مَوْلانا بَعِيدَةُ المَرَامي ، طَويلةُ المَسَاعي ، شَانِحَةُ الأَنْف ، سابقة (١٦) الطَّرف ، تُوجِدُ الأَمالَ سَراحًا ، وتُوسِعُها نجاحًا (٢٠٠) ، وتَأْخُذُها خاصًا ، وتَرُدُها بطَانًا ، (٣٠) وثِقَةٌ مني قد أَحْكَمَ عَقْدَهَا الزَّمان ، وَأُوثَق شَدَها الامتحان ، فَصَارَتْ لأَعْرَاض المَمْلُوك رائدة ، وفي قُوَّة نَفْسه زائِدة ، فالمملوكُ من اجتماع هذه الأقسام ، وَوُجُوبِ ما تَقْتَضِيه من الأحْكَام ، بَيْنَ ظَنِّ جَمِيل ، لا مجالَ للشَّكُ عليه ، ويقين صَجيح لا وصولَ للارتياب إليه . (٥٠)

النص الثالث

ومن كتاب له يصفُ فيه أقلامًا أهداها في جملة أصناف:

وأضفتُ إلِّيها أقلامًا سليمةً من المعايب، مُبَرَّأَةً من المَثَالِب، (٦٦) جَمَّة المَحَاسِن، بَعِيدَةً

⁽٦٠) عوّل: اتّكل واعتمد، استظهر: استعان أو احتاط؛ استنصر: استمد النصر وطلبه.

⁽٦١) قوله: «سابقة» أرجح أنه محرّف، والصواب: «سامقة. . . » أي عالية.

⁽٦٢) يقال: سرح سراحًا أي خرج في أموره سهلًا، وهو يفعل ذلك في سراح ورواح أي في سهولة؛ تُوسعها: تجعلها تسعها، وفي الدعاء: «اللهم أوسعنا رحمتك.»

⁽٦٣) خِماص: ضامرة هزيلة من الجوع، بِطان: ممتلئة البطون، وفي الحديث: «تغدو خماصًا، وتروح بطانًا.»

⁽٦٤) أورده الماءَ أو البلد: جعله يرده أي يشرف عليه، دخله أو لم يدخله، أَصْدره: صرفه عن الورود وعن كل أمر، الهزال نقيض السمن، يقال: هَزَل الفرس، وَهَزَلَه صاحبه وأَهْزِله وهزّله.

⁽٦٥) القلقشندي، صبح الأعشى، مج ٩، ص ص ١٢٧ ـ ١٢٨.

⁽٦٦) المعايب والمثالب كلاهما بمعنى ، لامه وثلبه أي عابه وتنقصه .

عن المَطَاعِن، (٢٠) لم يَرِبُها طُولٌ ولا قِصَر، ولم يُنْقِصُها ضَعْفُ ولا خَوَر، (٢٠) ولم يَشِنْها لِينٌ ولا رَخَاوَة، ولم يَعِنْها كَزَازَةٌ ولا قَسَاوَة، (٢٠) وهي آخِذَة بالفضائِل من جَمِيع جِهاتِها، (٢٠) مُستَوْفِيةٌ للمهادح بسائِر صفاتِها، صُلْبَةُ المَعَاجِم، (٢٠) لَدْنَةُ المَقَاطِع، (٢٠) مُوفِيَةُ الْقُدُود والألْوان، (٣٠) مَحْمُودَةُ المَخْبَر والعِيَان، قد استوى في المَلاسة خارجُها وداخلها، وَتَنَاسَبَ في السَّلاسة عَالِيها وسافِلُها، (٢٠) نَبَتَتْ بين الشَّمْس والظِّل، واخْتَلَفَ عليها الحَرُّ والقُرِّ، (٢٠) فَلَفَحها وَقَدَانُ الْمَواجِر، (٢٠) وَلَفَعَها سَهَائِمُ شَهْرُ نَاجِر، (٢٠) وَوقَذَها الشَّفَّانُ بِصرَدِه، (٢٠) وَقَذَفَها الغَهامُ بِبَرَدِه، وَصَابَتْها الأَنْواء بِصَيِّبِها، (٢٠) وَاسْتَهَلَّتُ عليها السَّحائِبُ بِشَآبِيبِها، (٢٠) فاسْتَمَرَّت مَرَائِرُها وَصَابَتْها الأَنْواء بِصَيِّبِها، (٢٠) وَاسْتَهُلَّتْ عليها السَّحائِبُ بِشَآبِيبِها، (٢٠) فاسْتَمَرَّت مَرَائِرُها على إحكام، (٢١) واسْتَحْصَد سَحْلُها بالإبرام، (٢٠) جاءت شَتى الشِّيات، (٢٠) مُتَعايِرة الهيئات، متباينة المحالِ والبُلْدان تَخْتَلِفُ بتباعد ديارها، وتَأْتَلِفُ بِكَرَم نِجَارِها. (٢٠)

فمن أَنَّابِيبَ ناسَبَتْ رماحَ الخَطِّ^(٥٨) في أَجْنَاسِها، [وَسَاكَنَتْ أُسُودَ الغيلِ في أَخْياسِها، [وَسَاكَنَتْ أُسُودَ الغيلِ في أَخْياسِها]، ^(٨١) وَشَاكَلَتْ الذَّهَبَ في أَلُوانها، وَضَاهَتْ الحَريرَ في لَمَعَانها، [كأنَها الأُمْيَالُ اسْتَواءً، والآجالُ مَضَاءً]، ^(٨١) بَطِيئَةِ الحَفَى، ^(٨٨) نَمِرةِ القُوَى، ^(٨١) لا يُشَظِّيها القَطّ، ^(٩١) لا يُشَطِّيها القَطّ، ^(٩١) لا يُشَعِّبُ بها الخطّ. ^(٩١)

⁽٦٧) ورد في الثعالبي ، سحر البلاغة : «أقلام جمة المحاسن بعيدة عن المطاعن ، تعاصى الكاسر المعاصر فتهانع العامر القاصر ، صلبة المعاجم ، لدنة المقاطع . » وفي زهر الآداب : «مداد ناسب خافية الغراب واستعار لونه من شرخ الشباب (وورد مثله في سحر البلاغة ، ص ٤٥ وفيه : . . . لونه شعر الشباب) وأقلام . . تعاصى الكاسي وتمانع الغامز القاسي . » وهي عبارات فيها تحريف كثير ، تعاصى : بمعنى تعصى أي تخالف الأمر ولا تطيع ، الغامز : من غمزه أي كَبَسَه وعَصرَه بيده ، يقال غمز الكبش : جسّه بيده لينظر سَمْته ، والمغامز : المعايب .

⁽٦٨) لم يَرِبُها: لم يَنْبُها ويُصِبْها، وضبطه محقق نهاية الأرب بضم الياء وفتح الراء، وهو وجه صحيح، الخَوَر: الضعف والوهن.

⁽٦٩) في صبح الأعشى: «ولا ينقصها ضعف خور ولا يشينها. . . » وما في نهاية الأرب أصحّ ، الكزازة: اليُبس والتقبض، القساوة: الصلابة والغلظ.

⁽٧٠) نهاية الأرب: «فهذه آخذه. . . » وفضّلت ما في صبح الأعشى.

⁽٧١) أي قوية؛ عَجَمَه: عضّه شديدًا أو لاكه ليخبره ويعلم صلابته، ويقال: «هو صلب المُعْجَمه والمُعْجَم»، أي عزيز النفس إذا جرسته الأمور وجدته عزيزًا صلبًا.

⁽٧٢) نهاية الأرب: «لينة» موضع «لدنة، » وكالاهما بمعنى.

- = (٧٣) قوله: «موفية» لعل صوابه: «وافية»، يقال: وفي الشيء: تم وكثر، وأوفيته أنا: أتممته.
 - (٧٤) صبح الأعشى: «وقد استوى . . . » السلاسة: السهولة والانقياد، مصدر سلس .
 - (٧٥) القُرّ: البرد عامّة.
- (٧٦) قال محقق نهاية الأرب في هامشه إن: «في الأصل: فلافحها... والصواب ما أثبتناه كها تقتضيه اللغة»، لفحها: ضربها وأصابها إصابة خفيفة، الوقدان: مصدر وقد أي هاج وحمى بالحرّ، الهواجر: جمع الهاجرة وهي نصف النهار عند زوال الشمس مع الظهر أو من عند زوالها إلى العصر عند شدة الحرّ.
- (٧٧) لفعها: أصابها لهيبها وشملها من نواحيه، السائم: جمع السموم وهي الريح الحارة تكون غالبًا في النهار وقد تكون بالليل، والحرور بالليل وقد تكون بالنهار، والسموم أيضًا: الباردة ليلًا كان أو نهارًا؛ ناجر: بكسر الجيم وقد يفتح، شهر رجب أو صفر، أو هو كل شهر من شهور الصيف لأن الإبل تنجر فيه أي يشتد عطشها. وفي نهاية الأرب: «وسفعتها (سمائم)... وفي هامشه أن التكملة من صبح الأعشى؛ سفعتها: لفحتها لفحًا يسيرًا فغيرت لونها وسودته.
- (٧٨) وقذها: غلبها؛ الشفّان: الريح فيها برد ومطر، يقال غداة ذات شفان؛ الصرد: بسكون الراء وقد يحرك، البرد وقيل شدته، فارسى معرب.
- (٧٩) كذا، وأرجح أنه تحريف والصواب «بِصَبيبها» أي بهائها المصبوب، لتجري في قافية الفاصلة التي تليها؛ صابتها: جادتُها، والصَّوْب والصَيِّب: المطر؛ الأنواء: ثهانية وعشرون نجمًا معروفة المطالع في أزمنة السنة كلها، ولا يكون نوء حتى يكون معه مطر، وإلا فلا نوء.
 - (٨٠) الشآبيب: مفرده شؤبوب، وهو الدفعة من المطر، ولا يقال له ذلك إلا وفيه برد.
- (٨١) المرائر: الحبال المفتولة على أكثر من طاقة واحدة، واحده: مرير ومريرة، شبه بها القصبة في استحكامها وقرّتها.
- (٨٢) في صبح الأعشى «سجلها» وكتب المحقق في هامشه: «لعله حبلها، وحرر» السحل: الحبل الذي يفتل على قوة واحدة، واستحصد: استحكم فتله؛ الإبرام: فتل الحبل على طاقتين.
 - (٨٣) أي مختلفة الألوان والنقوش.
 - (٨٤) النجار: الأصل والحسب.
- (٨٥) صبح الأعشى: «فمن أنابيب قنا ناسبت. . . » وفيه زيادة ليست في نهاية الأرب و سحر البلاغة وزهر الأداب؛ الخط: هو خط عهان وهي مواضع كانت تجلب إليها الرماح القنا من الهند فتقوم فيها وتباع على العرب ـ انظر: معجم البلدان، الخط.
- (٨٦) الزيادة من سحر البلاغة؛ الغيل: شجر ملتف كالأجمة، وهو موضع الأسد، ومثله في المعنى: الخيس، مفرد الأخياس، وهو المجتمع من كل شجر أو الملتف من القصب والنخل.
- (۸۷) الزيادة من سحر البلاغة ؛ الأميال : جمع الميل وهو مناريبني للمسافر في نشاز الأرض ، ومن معاني الميل أيضًا : الملمول الذي يكتحل به _ انظر تاج العروس : ميل .
- (٨٨) كذا في سحر البلاغة و زهر الآداب وهو الصواب، والذي في صبح الأعشى، «مضابطة الحفاء»=

ومن مِصْرِيَّة بيض، كَأَنَّها قَبَاطِيُّ مِصْر نَقَاء، وغِرْقِيء البَّيْض صَفَاء، (٩٢) غَذَاها الصَّعِيدُ من ثَرَاه بِلُبَّه، وَسَقَاها النِّيلُ من نَمِيرِهِ وعَذْبِه، (٩٣) فَجَاءَتْ مُلْتَثِمَةَ الأَجْزاء، سَلِيمةً من الالتِواء، تَسْتَقيمُ شُقُوقُها في أَطْوَاهِا، ولا تَنكَّبُ عَنْ يَمِينِها ولا شِهالها، مُقْتَرِنُ بها صفراء من الالتِواء، تَسْتَقيمُ شُقُوقُها في أَطْوَاهِا، ولا تَنكَّبُ عَنْ يَمِينِها ولا شِهالها، مُقْتَرِنُ بها صفراء

ولا معنى له، وأثبت محقق نهاية الأرب رواية زهر الآداب، وذكر في هامشه أن في الأصل وفي صبح الأعشى: «مضابطة» موضع «بطيئة» وهو خطأ من الناسخ. وفي سحر البلاغة «بطيّة» يقال: حفى — من باب صَدِى — من كثرة المشي رقّت أو حافره، فإنه بين الحفى مقصور، والذي يمشى بلا خفّ ولا نعل حاف بين الحفاء ممدود ـ تاج العروس، حفى .

- (٨٩) كذا في صبح الأعشى و نهاية الأرب ـ والذي في سحر البلاغة و زهر الآداب: «قوية القوى» وهو وجه صحيح؛ نَمِرَ نَمَرًا ونُمْرة: كان على شبه النمر، وهو أن تكون فيه بقعة بيضاء وبقعة أخرى على أي لون كان، يقال: نَمِر السحاب فهو نَمِر وهي نَمِرة. والنمِرة: كل شملة مخططة من مآزر الأعراب فهي نمرة، كأنها أخذت من لون النمر لما فيها من السواد والبياض.
- (٩٠) في صبح الأعشى: «لا يسيطها...» ولا معنى له والصواب من سحر البلاغة و زهر الآداب، وقلا أثبته محقق نهاية الأرب وقال في هامشه: «في الأصل يشيطها، وهو تحريف ولم نر من معانيه ما يناسب المقام والتصويب من زهر الآداب»، وفي لسان العرب: شظى: «تشظّى الشيء: تفرق وتشقق وتطاير شظايا، وشظّاه هو، وتشظّى القوم: تفرقوا.» وانظر عن التحذير من تشظّي الأقلام: الصولي، أدب الكتاب، ص ٧٧؛ والقلقشندي، صبح الأعشى، مج ٢، ص ٤٦٨، وذكر الصولي في أدب الكتاب، ص ٨٨: «والشظية ما تشظّى من الأنبوب والجمع شظايا، وشَظِي القلم يُشظَى شظًا إذا صارت مع أحد سنيه شظية عنه...»، القطّ: القطع، يقال قططت القلم أقطّه إذا قطعت سنّه، انظر: القلقشندي، صبح الأعشى، مج ٢، ص ٤٥١.
- (٩١) كذا في صبح الأعشى، والذي في سحر البلاغة: «ولا يتشعّث،» وفي زهر الآداب: «ولا يتشعّب،» وفي نهاية الأرب: «ولا يشعّث،» وكله صحيح بمعنى يفرق وينتشر. وورد في سحر البلاغة عبارات: «أنا بيت ناسبت... الخط» ومثله في زهر الآداب وفيه: «... وضاهت الحديد...»
- (٩٢) القباطي: بضم القاف وفتحها وبتشديد الياء وتخفيفها، جمع القبطية وهي منسوبة إلى القبط على غير قياس: ثياب كتان بيض رقاق تعمل بمصر، اللسان: قبط؛ الغِرْقِيء: القشرة الملتزقة ببياض البيض، أو هو البياض الذي يؤكل.
- (٩٣) وضع محقق نهاية الأرب لفظة «قباطي . . . بلبه» بين معقوفين، وقال في هامشه إنها زيادة من صبح الأعشى؛ الصعيد: كلّ تراب طيب، ولعله يعني به في هذا السياق صعيد مصر المعروف؛ النمير من الماء: الكثير مطلقًا أو الزاكي في الماشية الناجع في الريّ عذبًا كان أو غير عذب.

كَأَنَّهَا معها عِقْيان قُرِن بِلُجَيْن، أو وَرِق خُلِطَ بِعَيْن، (٩٤) تَخْتَالُ فِي صُفْرِ مَلاَحِفِها، وتَميسُ في مُذْهَبِ مَطَارِفها، (٩٠٠ بِلَوْنِ غِيَابِ الشَّمْس، وصِبْغ ِ ثِيابِ الوَرْس. (٩٦٠)

ومن مَنْقُوشةٍ تَرُوقُ العَيْن، وتُونِق النَّفْس، ويُهْدِي حُسْنُها الأرْيَحِيَّة إلى القُلوب، ويَحُلّ الطَّرَبُ لها حُبْوَة الحكيم اللبيب، (٩٧) كأنَّها اختلافُ الزَّهْر اللامع، وأَصنافُ الثَّمَرِ اليانع.

ومن بَحْرِيَّة مَوْشِيَّة الِّليط، رائِقَة التَّخْطِيط، (٩٨) كَأَنَّ داخلَها قَطْرَةُ دَم، أو حاشيةُ رِدَاءٍ مُعْلَم، وكأنَّ خَارِجَها أَرْقَم، أو مَتْنُ (٩٩) وَادٍ مُفْعَم، نَشَرَتْ أَلْوانًا تُزْرِى بِوَرْد الخُدود وَأَبْدَتْ

⁽٩٤) نهاية الأرب: «تقترن بها...» وفي صبح الأعشى: «خط بعين»؛ العقيان: ذهب ينبت نباتًا، وليس مما يستذاب ويحصّل من الحجارة، وقيل هو الذهب الخالص؛ اللجين: الفضة، لا مكبر له، جاء مصغرًا مثل الثريا والكميت؛ الورق: الدراهم أو الفضة، والورق: المال كله؛ العين: المال العتيد الحاضر أو النقد أو الدينار أو الذهب عامة.

⁽٩٥) المطارف: أردية من خزّ مربّعة لها أعلام، واحده مطرف بكسر الميم وضمها.

⁽٩٦) يقال ثوب ورس ووارس أي مصبوغ بالورس وهو شيء أصفر مثل اللطخ يخرج على الرمث بين آخر الصيف وأول الشتاء، إذا أصاب الثوب لونّه، أو هو نبات كالسمسم يزرع فيبقى عشر سنين في الأرض، فإذا جفّ عند إدراكه تفتقت فينفض، فينتفض منه الورس.

⁽٩٧) صبح الأعشى: «الطرف لها حبوة الحليم...»، الأريحية: الإشراق للشيء والفرح به، يقال أخذته الأريحية أي ارتاح للندى؛ الحبوة: بضم الحاء وفتحها: الثوب الذي يحتبي به أو هو الاسم من الاحتباء بالثوب وصورته أن يجمع الشخص بين ساقيه وظهره بثوب ونحوه، أو بيديه.

⁽٩٨) في نهاية الأرب: «من... الليط» موضوع بين معقوفين، وذكر المحقق أنه زيادة من صبح الأعشى، وفيه أيضًا «التخليط» وهو وجه صحيح، موضع «التخطيط»؛ الليط: ما كان من قشر الأنبوب، والجمع ألياط، مثل عنب وأعناب، ومثل جَمل وأجمال، انظر: الصولي، أدب الكتاب، ص ٨٨، ولسان العرب: ليط؛ التخطيط: التسطير، وشيء مخطط: فيه خطوط؛ التخليط: المزج، يقال خلط الشيء بالشيء وخلّطه. والذي في سحر البلاغة و زهر الآداب: «أقلام بحرية (سحر البلاغة: ثجرية) موشية الليط رائقة التخطيط، قلم (سحر البلاغة: كل) معتدل الكعوب طويل (سحر البلاغة: قوى) الأنبوب....»

⁽٩٩) مُعْلَم: فيه رسم أو رقم؛ الأرْقم: ما فيه سواد وبياض أو رُقم بسواد وحمرة أو كُدرة وبغتة، والأرقم: أخبث الحيات وأطلبها للناس أو أضعفها وأقلها غضبًا، والأرقم أيضًا: القلم؛ المُثن: الظهر، أو ما صلب من الأرض وارتفع واستوى.

قاماتٍ تَفْضَحُ تَأُوُّدَ (١٠٠) القُدود. (١٠١)

النص الرابع

وقال:

خَيْرُ الأبنيةِ، ما اتَّسَعَ صَحْنُه، وارْتَفَعَ سَقْفُه، وَطَالَ مَدْخَلُه، وَبَعُدَ مُتَوَضَّؤُه. (۱۰۲) وخيرُ الأَطْعِمَةِ: مَا طَابَتْ رَائِحَتُه، وحَسُنَ مَنْظَرُه، وَلَذَّ طَعْمُه، وَجَادَ غِذَاؤه. وخيرُ الأَشْرِبَةِ: ما يَرُوقُ العَيْنَ، وَيَلَذّ الفَم، وَيَسُرُّ القَلْب، وَيَنْعَش النَّفْس. (۱۰۳) وخيرُ الأَشْرِبةِ: ما دَقَ غَزْلُه، وَرَقَّ نَسْجُه، وَلاَنَ مَسُّه، وَطَابَ لُبْسُه. (۱۰۴)

النص الخامس

من كتاب إلى أبي السَّرايا الحمداني (١٠٥) عن حَبَشيِّ (١٠٦) بن مُعِزِّ الدولة في وصف فرس وغلام وسيف:

(١٠٠) نهاية الأرب: «نثرت ألوانًا. . . تفصح بأود القدود»؛ تُزرى به: تُحقِّره وتُهوِّنه؛ الأوَد: العِوَج، وتَنَّق ؛ القدود: جمع القدّ، وهو القامة واعتدالها.

(۱۰۱) النويري، نهاية الأرب، مج ٧، ص ص ٣٣ ـ ٢٥؛ القلقشندي، صبح الأعشى، مج ٢، ص ص ٢٠ عبر النويري، نهاية الأرب، مج ٧، ص ص ٢٣ ـ ٢٥؛ القلقشندي، صبح البلاغة للثعالبي، ص ٧، وقريب منه ما في زهر الأداب للحصري، ص ص ص ٥١٩ ـ ٥٢٠ بعد عنوان: «قال العاصر» ولا معنى له، ويبدو أن فيه تحريفًا أو سقطًا.

(١٠٢) صَحْن الدار: ساحة وسطها؛ المُتَوَضَّا: الموضع الذي يتوضاً فيه أو منه، أي المِطهرة، وهي الميضأة أيضًا، وقد رسم ناشر برد الأكباد اللفظة هكذا: «متوضأة» وجعلته كها ترى.

(١٠٣) ينعشه: ينهضه ويقوِّي فِقَره.

(١٠٤) الثعالبي، برد الأكباد، ص ١٣٢ تحت عنوان: «في العدد أربعة.»

(١٠٥) ورد اسم أبي السرايا نصر الحمداني في: إدوارد فون زامباور، معجم الأنساب والأسرات الحاكمة في التاريخ الإسلامي، أخرجه زكي محمد حسن وحسن أحمد محمود (القاهرة: جامعة فؤاد الأول، في التاريخ الإسلامي، أخرجه زكي محمد حسن وحسن أحمد محمود (القاهرة: جامعة فؤاد الأول، من ١٩٥١م)، ص ٥٨ عند الحديث عن الموصل، وفيه أنه حكمها سنة ٣١٩هـ وانظر أخبار سنة ٣١٨هـ في الكامل لابن الأثير.

(١٠٦) هو في خاص الخاص: «حبش» وأرجح أنه تحريف من الناسخ أو الناشر، صوابه «حبشي» أو «الحبشي» ـ انظر ما سبق في التعليقة رقم ٩.

بَعَثْتُ إلى سيّدي فرسًا أحسنَ من البُرَاقِ، وَأَخَفّ من البَرْق، (١٠٧) وَأَسْيَر من الدُّعَاء المُسْتَجاب، وَأَسْرَى من الخَيال، وأَسْرَع تَوَغُّلاً في الجبال من الأوْعال، (١٠٨) وغُلامًا أَزْيد من الهُلال، وَأَكْيَس (١٠٩) من النَّحْلَة، وَأَظْرَفَ من الغَزَال، وَسَيْفًا أحسَنَ من التَّلاق، وَأَقْطَعَ من الفراق. (١١٠)

النص السادس

قطعة من رسالة، أجاب بها أبو الخطاب الصابي، عن أبي العباس بن سابور، إلى الحسين بن صبرة، (١١١) عن رُقْعة وَرَدَتْ منه، في صفة حَمَل (١١٢) أهداه: (١١٣)

⁽١٠٧) في خاص الخاص: «أحف...» بالحاء المهملة، ورجحت أنه مصحّف، فجعلته: «أخفّ»، يقال: خفّ في عدوه أي أسرع؛ البراق: اسم دابة يركبها الأنبياء، وقيل: فرس جبريل، وقال الجوهري: اسم دابة ركبها رسول الله على الله المعراج، وذُكر في الحديث، قال: وهو الدابة التي ركبها ليلة الإسراء، سمي بذلك لنصوع لونه وشدة بريقه وقيل لسرعة حركته، شبهه فيها بالبرق ـ انظر: اللسان، برق.

⁽١٠٨) أُسْرى: أَفْعل من سرى، والسُّرَى هو سير الليل كله أو في أوله أو في آخره؛ توغّل في السير: أمعن فيه وبالغ، وقوله: «توغلا» لعله تحريف من الناسخ أو الناشر، والصواب «توقلا» والتوقل في الجبل: صعوده أو الإسراع فيه؛ الأوعال: جمع وَعُل وهو تيس الجبل، والأنثى وعلة، وهو جنس من المعز الجبلية له قرنان منحنيان كسيفين يلتقيان حول أذنيه من أعلاه.

⁽١٠٩) قوله «أزيد» أرجع أنه تحريف من الناسخ أو الناشر، والأصح أن يقال «أزين» أي أحسن، والزين: الشيء الحسن؛ أكيس: أفعل من: كاس كيسًا بمعنى فطن وظرف أو خفّ وتوقّد.

⁽١١٠) الثعالبي، خاص الخاص، ص ٤٠ تحت عنوان: «أفعل من كذا منسوبة إلى أصحابها نظمًا ونثرًا».

⁽١١١) لم أجد له ذكرًا في المصادر التي اطلعت عليها.

⁽١١٢) الحمل: الخروف، وقيل ولد الضأن من الجذع فها دون، والجمع حملان وأحمال.

⁽۱۱۳) كذا ورد عنوان الرسالة في زهر الآداب، تحقيق البجاوي، وقريب منه ما أورده المحقق نفسه في جمع الجواهر، مصوبًا من نهاية الأرب. والذي في زهر الآداب، تحقيق زكي مبارك، ط ٢ (القاهرة: الرحمانية، ١٣٥٠ههـ/١٩٣١م)، مج ٢، ص ٥٥٥ «... بن سابور المستخرج إلى الخير بن مبرة عن رقعة» وفي جمع الجواهر (القاهرة: الرحمانية)، ص ص ٢٩٣ ـ ٢٩٤ «رسالة لأبي الخطاب الصابي أجاب بها عن أبي العباس بن سابور المستخرج أبا الخير بن سبر عن رقعة وصلت منه في صفة حمل أهداه كتبتها على اختصار.» وفي نهاية الأرب: «وكتب أبو الخطاب ح

وصلتْ رقعتُك، ففضضتُها عن خطِّ مشرق، ولفظٍ مونق، (۱۱۱) وعبارةٍ مُصيبة، ومعانٍ غريبة، واتساعٍ في البلاغة يعجزُ عنه عبدالحميد في كتابته، وسَحْبَانُ في خطابته، (۱۱۵) وتصرّفٍ بينَ جِدِّ أَمْضَى من القَدَر، (۱۱۱) وهَزْلٍ أرقَ من نسيم السَّحَر، وتقلُّب في وجوه الخِطاب الجامع للصواب، (۱۱۷) إلا أنّ الفِعْل قصر عن القول، لأنك ذكرْت

الصابي إلى الحسين بن صبرة جوابًا عن رقعة أرسلها إليه في وصف حمل أهداه إليه، جاء منها. . . . » وفي جمع الجواهر إشارة إلى أن أبا الخطاب هو «عم أبي إسحاق الصابي»، وفيه سقط، والصواب أنه ابن عمه .

(١١٤) جمع الجواهر: «وصلت رسالتك...» ـ الرقعة: واحدة الرقاع التي تكتب في الدعوات والحقوق وغيرها ـ مونق: معجب، يقال آنقني الشيء.

(١١٥) جمع الجواهر: «يعجز عنها. . . » زهر الأداب: «وقس وسحبان. . » وعبدالحميد بن يحيى المعروف بالكاتب (ت ١٣٢هـ) من أئمة الكتاب، يضرب به المثل في البلاغة وعنه أخذ المترسلون؛ انظر: ابن النديم، الفهرست، ص ١١٧ ومحمد بن عبدوس الجهشياري، الوزراء والكتاب (القاهرة: الحلبي، ١٣٥٧هـ/١٩٣٨م)، ص ص ٧٧ ـ ٨٣؛ وابن خلكان، وفيات الأعيان، مج ٣، ص ص ٢٢٨ ـ ٢٣٢. وسحبان بن زفر بن إياس الوائلي (ت ٥٤هـ) يضرب به المثل في الخطابة والبيان، اشتهر في الجاهلية، وعاش زمنًا في الإسلام؛ انظر: أحمد بن محمد الميداني، مجمع الأمشال (القاهرة: البهية، ١٣٥٧هـ)، مج ١، ص ٢٥٩، وأحمد بن على المعروف بابن حجر العسقلاني، الإصابة في تمييز الصحابة (القاهرة: الفجالة، ١٣٩٦هـ/١٩٧٦م)، مج ٥، ص ٥؛ وعبدالقادر بن عمر البغدادي، خزانة الأدب، تحقيق عبدالسلام محمد هارون (القاهرة: الخانجي؛ الرياض: دار الرفاعي، ١٩٨١م)، مج ١٠، ص ص ٣٧١ ـ ٣٧١؛ وعلى بن الحسن المعروف بابن عساكر، تهذيب تاريخ ابن عساكر، تصحیح عبدالقادر بدران (بیروت: دار المیسرة، ۱۹۷۹م)، مج ٦، ص ٦٧. وقس بن ساعدة بن حذافة الإيادي - الذي ورد ذكره في رواية زهر الأداب - من حكماء العرب وخطبائهم، ويقال إنه أول من خطب متوكئًا على سيف أو عصا، وأول من قال: «أما بعد» في كلامه، ويضرب به المثل في خطابته، توفي سنة ٢٣ قبل الهجرة تقريبًا، انظر: أبو الفرج الأصفهاني، الأغاني (القاهرة: دار الكتب، ١٩٥٩م)، مج ١٥، ص ص ٢٤٦ ـ ٢٥٠؛ والميداني، مجمع الأمثال، مج ١٢، ص ص ١١٧ ـ ١١٨؛ والبغدادي، خزانة الأدب، مج ٢، ص ص ۸۹ ـ ۹۱ .

(١١٦) كذا، والشطط فيه واضح، وروايته في جمع الجواهر: «من القضاء والقدر»؛ أمضى: أقطع وأنفذ.

(١١٧) جمع الجواهر: «لفنون الصواب»؛ التقلّب في الأمور: التصرف فيها والنظر في عواقبها والاحتيال لها.

حَمَلًا، (١١٨) جعلتَه بصفتك جَمَلًا، فكان المُعَيْديُّ الذي تسمعُ به ولا أن تراه. (١١٩)

وَحَضَرَ، فرأيتُ كَبْشًا مُتقادم الميلاد من نتاج قوم عاد، (۱۲۱) قد أَفْنتُه الدُّهور، وتعاقبت عليه العُصور، فظننتُه أحدَ الزوجين اللذين حَلَها نُوحٌ في سفينته، (۱۲۱) وحفظ بها جنسَ الغَنم لذرّيتِه، صَغُر عن (۱۲۲) الكبْر، ولَطُف في القَدْر، (۱۲۱) فبانتْ دمامتُه، وتَقَاصرَتْ قامتُه، (۱۲۱) وعاد ناحلًا ضئيلًا، باليًا هزيلًا، بادي السَّقام، عاري العِظام، جامعًا للمعايب، مُشْتملًا على المثالب، يعجبُ العاقلُ من حلول الحياة به، وَتَأْتي الحركة فيه، (۱۲۰) لأنه عَظْمٌ مُجلَّد، وصُوفٌ مُلبَّد، (۱۲۱) لا تَجدُ فوق عظامِه سَلَبًا، (۱۲۷) ولا تَلْقى

- (١١٨) نهاية الأرب: «وتصرف. . لأنك» متروك، وأورد بعده: «وذكرت فيها حملًا.»
- (۱۱۹) جمع الجواهر: «وكان كالمعيدي تسمع به لا أن تراه» وأثبته محقق نهاية الأرب: «وكان كالمعيدي أسمع به ولا أراه» وقال في هامشه: «كذا في مباهج الفكر، وفي الأصلين: أسمع به لا أن تراه.» وفي الميداني، مجمع الأمثال، مج ۱، ص ۱۳۳ «أن تسمع بالمعيدي خير من أن تراه» وهو مثل يضرب لمن خبره خير من مرآه، ويروى: «تسمع . . .» و «لأن تسمع . . .» و «تسمع بالمعيدي لا أن تراه.»
- (۱۲۰) الكبش: فحل الضأن في أي سنّ كان أو إذا أثني أو إذا أربع؛ وعن قوم عاد انظر السور القرآنية: هود، ٥٠ ـ ٦٠؛ الشعراء، ١٣ ـ ١٢٠؛ فُصّلت، ١٣ ـ ١٦؛ الأحقاف، ٢١ ـ ٢٨؛ وورد ذكرهم في الأعراف، ٦٥، ٧٤؛ التوبة، ٧٠، إبراهيم، ٩؛ الحج، ٤٢؛ ص ١٢؛ غافر ٣١، ق. ١٣.
- (۱۲۱) زَهْرِ الآداب: «جعلهما نوح...» ـ يشير إلى قوله تعالى: ﴿ حَتَى ٓ إِذَاجَاءَ أَمْرُنَاوَفَارَاللَّنُورُقُلْنَا الْحَلَ فِيهِمَا مِنكُلِّ زَوْجَيْنِ ٱثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّامَن سَبَقَ عَلَيْهِ ٱلْقَوْلُ وَمَنْءَامَنَّ وَمَاءَامَنَ مَعَهُۥۤ إِلَّا قَلِيلُ ﴾، سورة هود، ٤٠.
 - (۱۲۲) ربيا كانت «عن» هنا تحريفًا، والصواب «من.»
 - (١٢٣) كذا في نهاية الأرب، وهو الأصحّ، والذي في زهر الأداب وجمع الجواهر: «ولطف عن القدم.»
 - (١٧٤) الدمامة: قبح المنظر وصغر الجسم؛ تقاصرت: تضاءلت؛ القامة: القدّ وحسن الطول.
 - (١٢٥) جمع الجواهر: «الحركة له»؛ نهاية الأرب: «من حلول الروح فيه» موضع: «من حلول... الحركة فيه»؛ تأتّى له الأمر: تسهّل وترفّق وأتاه من وجهه.
 - (١٢٦) مجلّد: لم يبق عليه إلا الجلد _ يقال: تلبّد الصوف والتبد: تداخل ولزق، ولبّده: ألزقه بشيء لزج أو صمغ حتى صار كاللبد.
 - (١٢٧) قال محقق نهاية الأرب في هامشه إن في بعض النسخ: «لا يوجد فيها فوق عظامه سلبًا» وفي بعضها الآخر: «لا يوجد فوق عظامه تسلبًا» وإن ما أثبته من مباهج الفكر؛ السّلب: ما يسلب، أو هو كل شيء على الإنسان من اللباس، ويريد به هنا اللحم.

يدُك (١٢٨) منه إلا خَشَبًا، لو أُلْقِي للسَّبُع لأباه، ولو طُرَح للذِّبْ لعافَه وَقَلاه، (١٢٩) قد طال لِلْكَلا فَقْدُه، (١٣٠) وَبَعُد بالمرعى عهدُه، لم يَرَ القَتَّ إلا نائمًا، ولا عَرَفَ الشَّعيرَ إلا حالًا. (١٣١)

وقد خَيَّرْتَنِي بين أَن أَقْتَنِيه فَيَكُون فيه غِنى الدَّهر، أَو أَذْبَحَه فَيَكُون فيه خِصْبُ الرَّحْل، (۱۳۲) فمِلْتُ إلى استبقائِه لما تَعْرِفُه من عَبَّتِي للتَّوفير، وَرَغْبِتِي فِي التَّشْمير(۱۳۳) وجَمْعي للولد، وادِّخاري لِغَد، (۱۳۴) فلم أَجِدْ فيه مُسْتَمْتَعًا للبَقاء، ولا مَدْفَعًا للفَناء، لأنه ليس بأُنثى للولد، وادِّخاري لِغَد، (۱۳۴) فلم أَجِدْ فيه مُسْتَمْتَعًا للبَقاء، ولا بسليم فَيَبْقى، (۱۳۰) فَمِلْتُ إلى الثاني فَتَحْمِل، ولا بِفَتِي فَينْسل، ولا بِصَحيح فَيرْعى، ولا بسليم فَيَبْقى، (۱۳۳) فَمِلْتُ إلى الثاني من وَولينُك، وقلتُ: أَذْبَحُه فيكون وَظيفةً للعيال، وأقيمُه رَطْبًا مَقَامَ قَدِيدِ (۱۳۷) الغَزَال، فَأَنْشَدَني وقد أُضْرِمَت النَّار، وحُدَّت الشِّفَار، (۱۳۸) وَشَمَّر

⁽۱۲۸) نهاية الأرب: «اليد ».

⁽١٢٩) زهر الآداب: «إلى السبع . . . »؛ نهاية الأرب: «أو طرح . . . »؛ عافه وقلاه: كلاهما بمعنى كرهه .

⁽١٣٠) جمع الجواهر ونهاية الأرب: «وقد طال...»؛ الكلأ: ما يرعى، أو هو العشب رطبه ويابسه.

⁽١٣١) نهاية الأرب: «عرف» متروك؛ القت: الفصفصة الرطبة من علف الدواب واليابسة منها، واحدة: قتة.

⁽١٣٢) نهاية الأرب: «خصب الشهر»؛ الخصب: النمو واتساع العيش؛ الرَّحْل: منزل الرجل ومسكنه وما يستصحبه من الأثاث، يقال: إنه لخصيب الرحل.

⁽١٣٣) كذا ورد في جمع الجواهر، والذي في زهر الأداب: «لما تعرف. . . في التوفير. . . للتثمير»، وفي نهاية الأرب: «لما تعلمه. . . . »

⁽١٣٤) جمع الجواهر: «للغد» ـ وقال محقق نهاية الأرب: في هامشه إن في بعض المخطوطات: «لعتد» وفسره بقوله: فرس عتد: معدّ للجري أو شديد تام الخلق.

⁽١٣٥) جمع الجواهر: «مستمتعًا لبقاء... لفناء... تحمل... ينسل... يرعى... يبقى» ـ نهاية الأرب: «فيحمل...» وقال محققه في هامشه إن في الأصلين: «ثرعي... يبقى» من غير فاء.

⁽١٣٦) كذا في جمع الجواهر وفي زهر الأداب: وعوّلت على الأخر...، وفي نهاية الأرب: «وعملت بالآخر....»

⁽١٣٧) الوظيفة من كل شيء: ما يقدّر في كل يوم من رزق أو طعام أو علف أو شراب؛ رطب: نديّ لينّ؛ القديد: اللحم المشرّر المملوح المجفّف في الشمس، أو ما قطع منه طوالًا.

⁽١٣٨) كذا في جمع الجواهر وفي زهر الآداب، تحقيق زكي مبارك، ط ٢ (القاهرة، الرحمانية)، مج ٢، ص ٢٥٦ ص ٢٥٦ والذي في زهر الآداب، تحقيق البجاوي: «وحذّت» وفي نهاية الأرب: «وحددت» ـ حدّ =

الجَّزَّار: (۱۳۹)

أُعِيذُهِ انظَرَاتٍ مِنْ كَ صادِقَةً أَنْ تَحَسَبَ الشَّحْمَ فَيِمَنْ شَحْمُه وَرَمُ وَال : (١٤٠٠) ما الفائدة لك في ذَبْحِي ؟ وإنّها أنا كها قيل :

لم يَبْق إلا نَفَّسُ خَافتُ ومُقْلَةٌ إِنسانُها باهتُ (١٤١)

لستُ بذي خُم فَأَصْلُح للأكْل، لأن الدهر قد أَكَلَ خُمي، ولا جلدي يَصْلُحُ للفِّباغ لأن الأيامَ قد مَزَّقت أديمي، ولا لي صوف يَصْلُحُ للغَـزْل، لأن الحوادث قد حَصَّتْ(١٤٢) وَبَري، فإن أَرَدْتَنِي لِلْوَقُود، فكفُّ بَعْرٍ أَبْقَى من ناري، ولن تَفِى حرارةُ جَمْري، بريح ِ قُتَارِي، فلم يَبْقَ إلاّ أن تَطْلُبني بِذَخْل (١٤٣) أو بيني وَبَيْنَك دَم.

فلان السيف وكلّ ذي شفرة: شحذه أو مسحه بمبرد ونحوه ليرقّ حده _ حدّ الشيء: قطعه قطعًا سريعًا مستأصلًا _ الشفار جمع الشفرة وهي السكين العظيمة العريضة، أو ما حدّد وعرّض من الحديد.

- (۱۳۹) البيت للمتنبي، وهو في ديوانه، تحقيق عبدالوهاب عزام، (القاهرة: لجنة التأليف والترجمة والنشر، ١٣٦٣هـ/١٩٤٤م)، ص ٣٢٣ وورود هذا البيت على هذا النحو دليل على أن هذه القطعة الوصفية كتبها أبو الخطاب بعد أن انتشرت قصيدة المتنبي في عتاب سيف الدولة، وبعد أن حفظها الناس وجرت بعض أبياتها على ألسنتهم مجرى الأمثال. ومن المعروف أن المتنبي بدأ يمدح سيف الدولة سنة ٣٣٧هـ وأنه قال قصيدته المشهورة في عتابه بعد أن قضى في صحبته حوالى ثمانية أعوام.
 - (١٤٠) جمع الجواهر و نهاية الأرب: «قال» متروك.
- (١٤١) هذا ما ورد في نهاية الأرب، والذي في زهر الآداب و جمع الجواهر: «وأنا لم يبق مني (جمع الجواهر: فيّ) إلّا نفس خافت...»؛ المقلة: شحمة العين التي تجمع السواد والبياض _ أو الحدقة، أو العين كلها؛ إنسان العين: ناظرها.
- (١٤٢) جمع الجواهر: «ولست بذي لحم... للدباغ يصلح... ولا صوفي...»؛ نهاية الأرب: «ليس لي لحم يصلح (وفي هامشه أن في الأصلين: فيصلح)... فإن الدهر أكل... ولا جلد يصلح للدبغ فإن الأيام مزقت... ولا صوف... فإن الحوادث حصت.»؛ الأديم: الجلد ما كان، وقيل: الأحمر؛ حصّ: حلق وأزال.
- (١٤٣) جمع الجواهر: «فكف حطب. . . ولا تفي . . . »؛ نهاية الأرب: «وإن أردتني . . . أدفأ من ناري ولم تف . . . برائحة . . . ولم يبق . . . تطالبني . . . »؛ القتار: ريح القدر والشواء والعظم المحرّق، وربما جعلت العرب الشحم والدسم قتارًا؛ الذحل: الثار أو العداوة .

فَوَجَدْتُه صادِقًا فِي مَقَالتِه، نَاصِحًا فِي مَشُورِتِه، ولم أَعْلَمْ من أَيِّ أَمْرَيه أَعْجَبُ: أَمِنْ مُعاطَلَتِه للدَّهر بالبقاء؟ أم من صَبْرِه على الضَّرِّ والَّلْأُواء؟ أم من قُدْرَتِك عليه مع إعْواز مِثْلِه؟ أم من تَاهْيلك الصديقَ به مع خَسَاسِة قَدْره؟ (١٤٤)

ويا ليت شعري إذ كُنْتَ — وَالي سوقِ الغَنَم، (١٤٥) وأَمْرُك يَنْفُذُ فِي الضَّأْنِ والمَعْزِ، وكلِّ كَبْش سَمِين، وحَمَل بَطِين عَبْلُوب إليك مَقْصُورٍ عليك — تقول فيه فلا تُرَدِّ، وتُريدُه فلا تُصَدِّ، (١٤٦) وكانت هذا الذي كأنه ناشِرٌ من القبور، أو قائمٌ عند النَّفْخ في الصُّور، (١٤٦) فها كنت مُهديًا لو أنك رجلٌ من عُرْض الكُتّاب كأبي عليٍّ وأبي الخطاب؟ (١٤٨) ما كنت تُهْدى إلا كَلْبًا أَجْرَبَ أو قرْدًا أَحْدَب. (١٤٩)

⁽¹²⁴⁾ جمع الجواهر: «فلم أعلم... أمماطلته الدهر... على الضير والبلاء... أم قدرتك... أم تأهيلك...»؛ نهاية الأرب: «أي أموره... الدهر على البقاء... الضر والبلاء... مع عوز... من إتحافك... على خساسة...»؛ الماطلة: التسويف والمدافعة؛ اللأواء: الشدة وضيق المعيشة؛ الإعواز: الفقر والاحتياج إلى الشيء مع عدم القدرة عليه؛ أهله للأمر تأهيلاً: صيره أو رآه أهلاً له؛ الخساسة: النقص وخفّة الوزن، وخسّ الشيء: رذل.

⁽١٤٥) زهر الآداب: «وإليك» موضع «وإلى» وهو الأنسب؛ جمع الجواهر: «سوق» متروك؛ نهاية الأرب: إذا (وفي هامشه أن في الأصلين: إذ. . . الأغنام).

⁽١٤٦) زهر الآداب: «تقول فيه قولاً...»؛ جمع الجواهر: «تقول فلا ترد وتريد...»؛ نهاية الأرب: «في المتحز والضأن وكل حمل سمين وكبش بطين... وموقوف عليك...»؛ الضأن: بسكون الهمزة وفتحها، جمع الضائن، وهو ذو الصوف من الغنم، ويوصف به فيقال: كبش ضائن؛ المعز: بسكون العين وفتحها جمع الماعز، وهو ذو الشعر من الغنم خلاف الضأن، وهي العنز، والأنثى ماعزة ومعزاة؛ الكبش: فَحْل الضأن في أي سن كان.

⁽١٤٧) وضع محقق نهاية الأرب لفظ «كأنه» بين معقوفين وقال إنها تكملة من مباهج الفكر؛ وفي نهاية الأرب أيضًا: «... أنشر... أو أقيم...»؛ جمع الجواهر: «وقائم...»؛ نشر الله الميت وأنشره: أحياه؛ الصور: القرن، وبه فسر المفسرون قوله تعالى: ﴿ فَإِذَانُفِخَ فِٱلصُّورِ ﴾ المؤمنون المناه المعجم المفهرس لألفاظ القرآن الكريم، صور.

⁽١٤٨) جمع الجواهر: «لو كنت رجلًا...»؛ نهاية الأرب: «ما تهدى إلا...»؛ عُرض الكتاب: عامتهم؛ وأبو علي: لا أدري من هو؛ وأبو الخطاب: يريد به نفسه.

⁽١٤٩) ورد هذا النص في: زهر الأداب للحصري، تحقيق البجاوي، ص ص ٧٥٠ - ٥٤٨ (=تحقيق: زكي مبارك، مج ٢، ص ص ٥٥٥ - ٥٥٦)، وفي جمع الجواهر في الملح والنوادر لإبراهيم بن=

النص السابع

كتب أبو الخطاب إلى عزّ الدولة أبي منصور بختيار على سبيل المطايبة: (١٥٠١) وأمره أن يَتَخَيَّرَ مِن أَطَايِب ما يُقَرَّب إليه، ولا يَتَعَذَّر هَضْمُه، ولا يُبْطِيء اسْتِمْراؤه، (١٥١١) وأن يَعْتَمِدَ صُدُورَ الدَّجَاجَ وَخَوَاصِرَ الحُمْلان، وَيَتَجنَّب شُحُومَ الكُلَى، فَإنها تَمْنَعُ مِن الإِمعان، (١٥٢١) وأن يُعاكى حوت يُونُسَ في جَوْدةِ الالتِقَام، (١٥٢١) وتُعبانَ مُوسى في سُرْعَة الالتِهام، (١٥٥١) ويبادرَ الطَّرف باستراطه وَيَسْبقَ النَّفَس (١٥٥٠) بازْدِرَاده. (١٥٥١)

على بن تميم الحصري، تحقيق: على محمد البجاوي، ط ١، (القاهرة: الحلبي، ١٣٧٢هـ/١٩٥٩م)، ص ص ٣٥٣ ـ ٣٥٥ وفي المصدر نفسه أيضًا، والمسمى: ذيل زهر الآداب (القاهرة: الرحمانية، د.ت.)، ص ص ٣٩٣ ـ ٢٩٤. كما ورد في نهاية الأرب للنويري، مع ١٠، ص ص ١٢٨٠ . كما ورد في نهاية الأرب للنويري، مع ١٠، ص ص ١٢٨ ـ ١٩٠، عند الحديث عما قيل في الغنم والضأن والمعز، وقد نشره محققه معتمدًا على أصول الكتاب، وعلى «مباهج الفكر» (كذا)، والمعروف أن لمحمد بن إبراهيم بن يحيى المعروف بالوطواط (ت ٧١٨هـ) كتابًا ما زال مخطوطًا يحمل اسم مناهج الفكر ومباهج العبر يتألف من ست مجلدات؛ انظر الزركلي، الأعلام، مج ٢، ص ١٨٧؛ وعمر رضا كحالة، معجم المؤلفين (دمشق: الترقي، ١٩٥٩م)، مج ٨، ص ٢٢٧.

- (١٥٠) المطايبة: المفاكهة والمهازحة بالقول.
- (١٥١) استمرأ الطعام ومَرِئه: وجده مريئًا، أي هنيئًا سائغًا.
- (١٥٢) الإمعان: الإبعاد في الشيء والمبالغة في استقصائه، والمراد هنا: الإمعان في الطعام.
- (١٥٣) الالتقام: الابتلاع في مهلة؛ وانظر ما ورد عن يونس عليه السلام في السور القرآنية: الصافات، ١٣٩ ١٤٨؛ القلم، ٤٨ ٥٠؛ الأنبياء، ٨٧ ٨٨.
- (١٥٤) وردت عبارة: «يأكل أكل الحوت الملتقم والثعبان الملتهم» في سمحر البلاغة، بعد عنوان: «ذكر النهم الأكول»؛ يقال: التهم الفصيل ما في الضرع التهامًا أي استوفاه واشتفه، وانظر عن موسى عليه السلام: الأعراف، ١٠٣ ـ ١٢٢؛ طه، ١٧ ـ ٢١، ٦٩؛ الشعراء، ٣٧، ٤٥.
 - (١٥٥) استرط الطعام وازدرده: كلاهما بمعنى ابتلعه.
- (١٥٦) الثعالبي، ثهار القلوب، ص ٥٥ عند الحديث عن «حوت يونس»، يُشَبَّه به النهم الأكول الجيد الالتقام والالتهام، كها يشبه بعصا موسى. وأورد الثعالبي أيضًا، من: «يحاكى صوت...» إلى «... الالتهام» بدون نسبه في: التوفيق للتلفيق، تحقيق ابراهيم صالح (دمشق: مجمع اللغة العربية، ١٤٠٣هـ/١٩٨٣م)، ص ٧٠ بعد عنوان: «ووصف بعضهم أكولا، فقال...»؛ وانظر: الثعالبي، سحر البلاغة، ص ٣٨.

النص الثامن

كان أبو الخطاب الكاتب يومًا في سررادق، (١٥٧) فَحَمِيتْ عليه الشمس، ومنعته القَيْلُولة، فقال:

في صَدْره من بَقَايا شَوْقه مِزَقُ (۱۰۸) بَعْضُ الْمَنِيَّةِ مَشْدُودٌ بِهَا الرَّمَق (۱۰۹) سُرادِقُ السَّنار إلا أَنَّها حُرَق (۱۲۰)

مَنْ قَائِــلٌ لَعُـبَيدِ الله عَنْ رَجُــلِ هَلْ أَنْتَ مُنْقِذُ نَفْسٍ مِنْ حُشاشَتِهاً إذ نَحْنُ في النارِ صَرْعَى قد أَحَاطَ بنا

⁽١٥٧) السرادق: كل ما أحاط بشيء من حائط أو مضرب أو خباء، أو الذي يمدّ فوق صحن الدار.

⁽١٥٨) في ثمار القلوب: «مذق» بالذال، وليس بشيء، فجعلته بالزاي؛ المِزَق: القطع من الممزوق، واحدها: مزقة.

⁽١٥٩) الحشاشة: رمق الحياة وبقية الروح في المريض والجريح.

⁽١٦٠) الثعالبي، ثهار القلوب، ص ٨٥٠ تحت عنوان: «سرادق النار» وقال: «هو من الاستعارات في القرآن التي لا أفصح منها، قال تعالى: ﴿ إِنَّا آَعَتُدْ نَالِلْظُالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِ قُهُمَا ﴾.

Abu' al-Khaṭṭāb al-Mufaḍḍal b. Thābit al-Ṣābī and His Remaining Prose Writing

Muhammad Yonis Abdel Ali Ridwan

Assistant Professor, Department of Arabic Literature, Faculty of Arts Ain Shams University, Cairo, Egypt.

Abstract. Abu' al-Khatṭāb al-Mufaddal b. Thābit al-Ṣābī was one of the more well known and eloquent writers of the 4th century A.H. Although his artistry is acknowledged, he did not receive much attention in the biographical literary works of that period. Some of his prose can be found in various literary works of al-Tha'ālibī, al-Huṣarī, al-Qalqashandī and al-Nuwayri.

A small amount of biographical details on Abu' al-Khatṭāb are available. With the collection of this information a fairly accurate picture of his life and times can be drawn up. For instance, his father was a physician and was a member of the Sabaenan sect. Abu al-Khaṭṭāb obtained the position of official state secretary, a position of some power and had close liasions with the higher political and social circles of his time. His relationship with his cousin Abū Isḥāq al-Ṣābī (d. A.H. 384) was not a cordial or hospitable one.

In reference to style, it seems that he was a good author, with the ability to express himself well on a number of different subjects. He wrote discriptively, with a sarcastic tone. And keeping with the fashion of his times, he employed the use of badī's.

All available texts which can be attributed directly to Abu' al-Khaṭṭāb were collected for this study. The documents are listed in chronological order and are edited.